

# BEKO



CN236100

РУС

Руководство по експлуатации

БГ

Инструкции за употреба

HR

Upute za uporabu

HU

Használati útmutató

УКР

Інструкція з експлуатації







### **ВНИМАНИЕ**

Для того, чтобы обеспечить нормальную работу Вашего холодильника в котором используется охлаждающий реагент R600a, совершенно безвредный для окружающей среды (воспламеняющийся только в определенных условиях), Вам следует соблюдать следующие правила.

- ♦ Не создавайте препятствий для свободной циркуляции воздуха вокруг холодильника.
- ♦ Не пользуйтесь никакими механическими приспособлениями и инструментами для удаления льда при размораживании холодильника, кроме тех, которые рекомендованы изготовителем.
- ♦ Не допускайте повреждения охлаждающего контура.
- ♦ Не устанавливайте внутрь холодильного отделения, где хранятся продукты, никакие электрические устройства, кроме тех, которые рекомендованы изготовителем.

### **ВНИМАНИЕ!**

Ваша аппарат съдържа хладилна течност R600a (запалим само при определени условия) газ от естествен произход който е силно съвместим със изискванията за опазване на околната среда. За да осигурите нормална работа на Вашият уред моля спазвайте следните правила:

- ♦ Осигурете нормална вентилация на уреда.
- ♦ Не използвайте механични устройства за размразяване на уреда, освен тези препоръчни от производителя.
- ♦ Не наранявайте хладилната верига.
- ♦ Не използвайте електрически уреди вътре в апарата.

### **UPOZORENJE!**

Da biste osigurali normalan rad Vašeg hladnjaka, koji koristi potpuno po okoliš neškodljivu tvar za hlađenje R 600a (zapaljiv samo pod određenim uvjetima), morate se držati sljedećih pravila:

- ♦ Nemojte sprječavati slobodan protok zraka oko uređaja.
- ♦ Nemojte koristiti mehaničke uređaje da biste ubrzali odmrzavanje, osim onih koje je preporučio proizvođač.
- ♦ Ne uništavajte sklop za zamrzavanje.
- ♦ Ne koristite električne uređaje u odjeljku za čuvanje hrane, osim onih koje je moguće preporučio proizvođač.

### **FIGYELMEZTETÉS!**

Az R600a (csak bizonyos körülmények között gyúlékony) teljesen környezetbarát gázzal működő hűtőberendezés normál üzemeltetése érdekében kövesse a következő szabályokat:

- ♦ Ne gátolja a levegő keringését a készülék körül!
- ♦ Ne használjon más mechanikus eszközöket a gyorsabb felolvasztás érdekében, mint amit a gyártó ajánl.
- ♦ Ne szakítsa meg a hűtőközeg keringési rendszerét!
- ♦ Ne használjon más elektromos eszközöket az ételtároló részben, mint amiket a gyártó javasol.

### **УВАГА!**

Для того, щоб забезпечити нормальну роботу Вашого холодильника, в якому використовується охолоджуючий реагент R600a, абсолютно нешкідливий для навколишнього середовища (займається лише за певних умов), Вам

Необхідно дотримуватися наступних правил..

- ♦ Не створюйте перепон для вільної циркуляції повітря навколо холодильника.
- ♦ Не користуйтеся жодними механічними пристроями та інструментами для видалення льоду під час розморожування холодильника, окрім тих, що рекомендовані виробником.
- ♦ Не допускайте пошкодження охолоджуючого контура.
- ♦ Не встановлюйте всередину холодильного відділення, де зберігаються продукти, жодних електричних пристроїв, окрім тих, що рекомендовані виробником.

## РУС Содержание

Безопасность прежде всего /1  
Требования к электропитанию /2  
Инструкция по транспортировке /2  
Инструкция по установке /2  
Ознакомление с прибором /3  
Рекомендуемый способ размещения  
продуктов в холодильнике /3  
Контроль и регулировка температуры /3  
Перед началом работы /4  
Хранение замороженных продуктов /4  
Замораживание свежих продуктов /4  
Приготовление кубиков льда /5  
Размораживание /5  
Замена лампочки внутреннего освещения /5  
Чистка холодильника и уход за ним /6  
Перевешивание двери /6  
Что следует и чего не следует делать /7  
Энергопотребление /8  
Вибрация и шум /8  
Устранение неисправностей /9  
Технические характеристики /9

## БГ Съдържание

Сигурността преди всичко! /10  
Електрически изисквания /11  
Транспортни инструкции /11  
Инструкции при инсталиране /11  
Запознаване с вашия уред /12  
Идеи за подредбата на храните в уреда /12  
Настройка на температурата /12  
Преди да включите уреда /13  
Съхранение на замразени храни /13  
Замразяване на свежи продукти /13  
Правене на кубчета лед /13  
Размразяване /14  
Смяна на вътрешната лампа /14  
Почистване и грижи /14  
Промяна посоката на отваряне на вратата /15  
Полезни съвети /15  
Разход на енергия /16  
Информация за шумовете и вибрациите /17  
Разрешение на проблеми /17  
Технически характеристики /18

## HR Kazalo

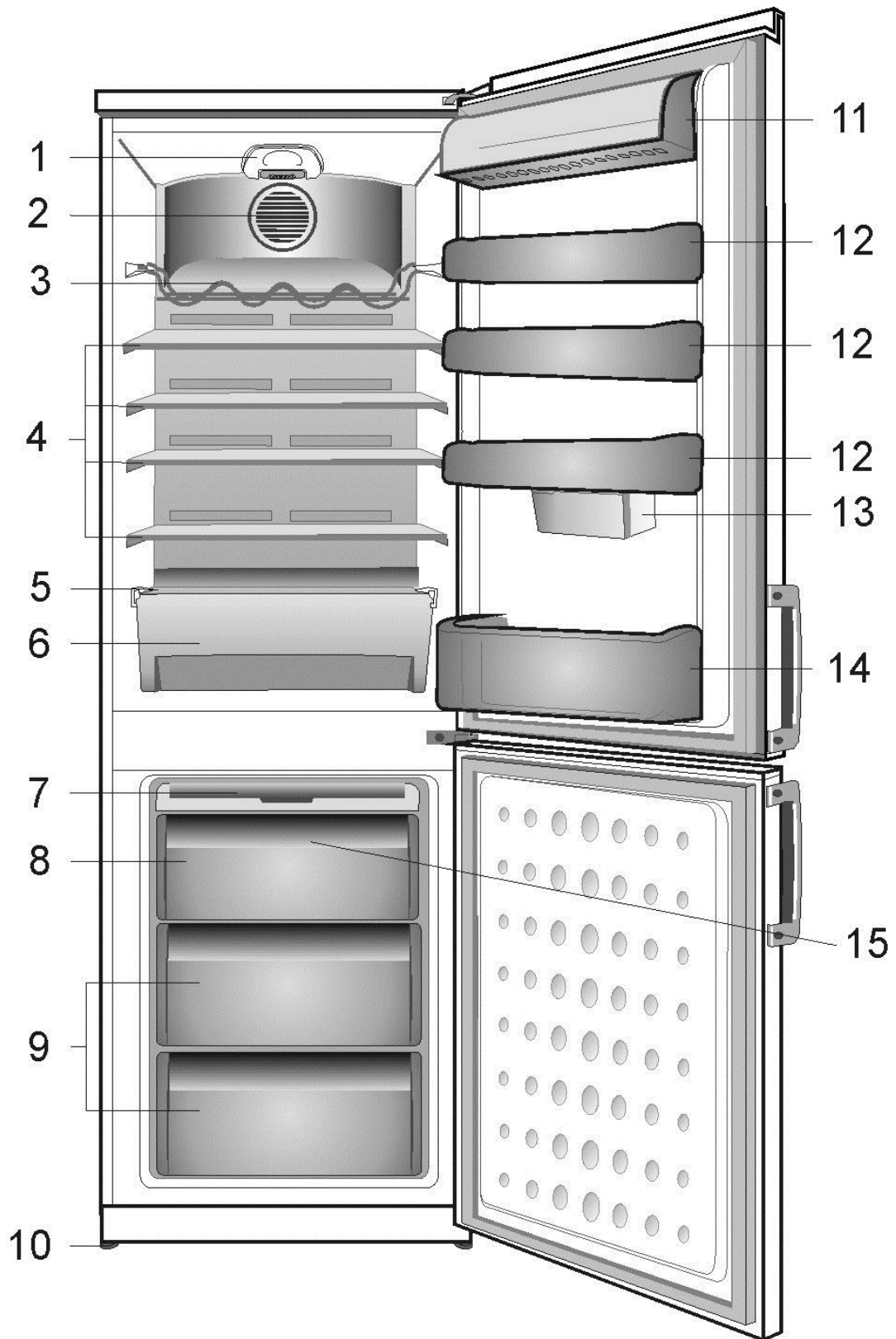
Prvo sigurnost /19  
Električni zahtjevi /20  
Upute za prijevoz /20  
Upute za ugradnju /20  
Upoznavanje s Vašim uređajem /21  
Predloženo slaganje hrane u uređaju /21  
Kontrola i prilagođavanje temperature /22  
Prije rada /22  
Pohrana smrznute hrane /22  
Pohrana svježe hrane /22  
Pravljenje kockica leda /22  
Odmrzavanje /23  
Zamjena unutarnje žarulje /23  
Čišćenje i održavanje /23  
Prebacivanje vrata /24  
Što se smije a što se ne smije /24  
Potrošnja energije /25  
Informacije o buci za vrijeme rada /26  
Rješavanje problema /26  
Tehnički podaci /27

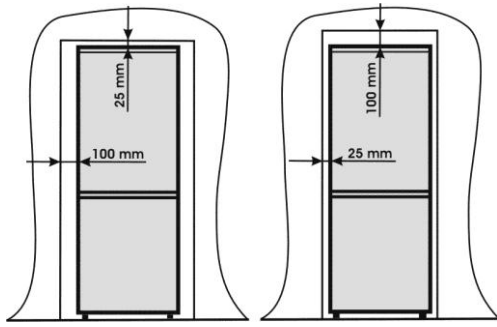
## HU Tartalomjegyzék

Első a biztonság/28  
Elektromos követelmények/29  
Szállítási utasítások /29  
Beüzemelési utasítások/29  
Ismerje meg készülékét/30  
Javasolt a készülékben lévő étel elrendezése /30  
Hőmérsékletszabályozás és -beállítás /31  
Működtetés előtt /31  
Fagyasztott étel tárolása /31  
Friss étel fagyasztása /31  
Jégkockák készítése /31  
Kiolvasztás/32  
Belső villanykörte cseréje /32  
Tisztítás és ápolás /32  
Ajtó áthelyezése /33  
Kötelező és tilos dolgok /33  
Energiafogyasztás /34  
A zajokkal kapcsolatos információk /35  
Problémakeresés /35  
Műszaki adatok /36

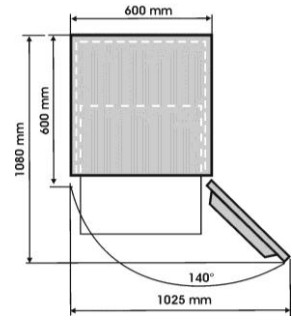
## УКР Зміст

Безпека передусім! /37  
Порядок підключення до електромережі /38  
Інструкції з транспортування /38  
Інструкції щодо встановлення /38  
Короткий опис приладу /39  
Рекомендації щодо розміщення продуктів у холодильнику /39  
Контроль і регулювання температури /39  
Перед експлуатацією /40  
Зберігання заморожених продуктів /40  
Заморожування свіжих продуктів /40  
Приготування кубиків льоду /40  
Розморожування /41  
Заміна лампочки внутрішнього освітлення /41  
Чищення та догляд /41  
Перенавішування дверцят /42  
Що слід і чого не слід робити /42  
Енергоспоживання /43  
Інформація щодо робочих шумів /44  
Усунення несправностей /44  
Технічні дані /45

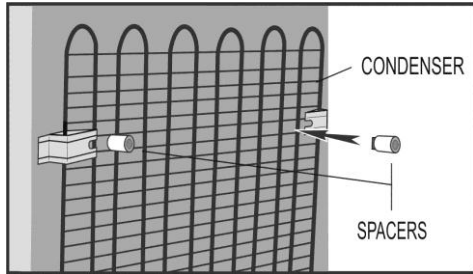




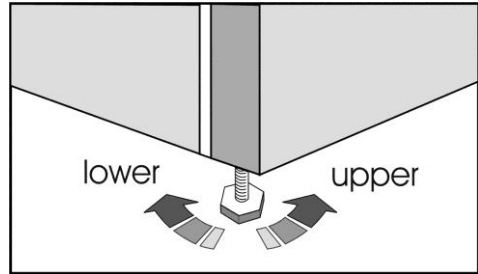
2



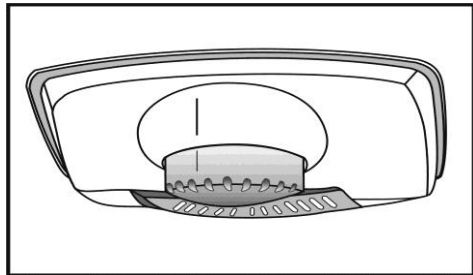
3



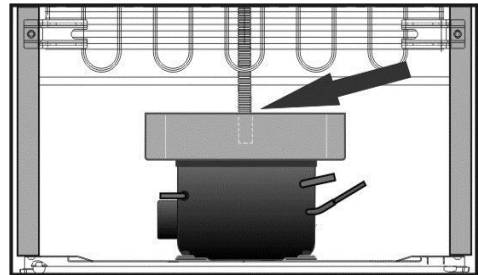
4



5



6



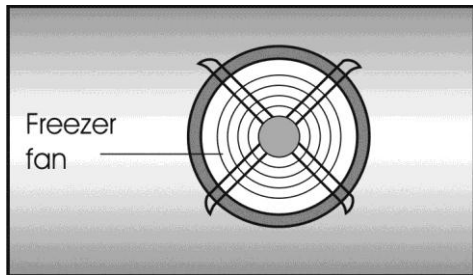
7



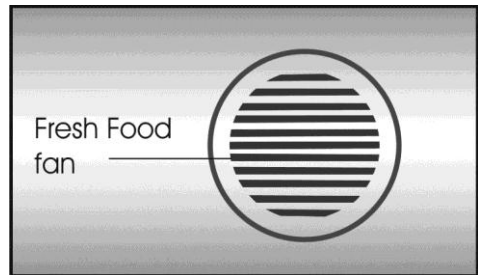
8



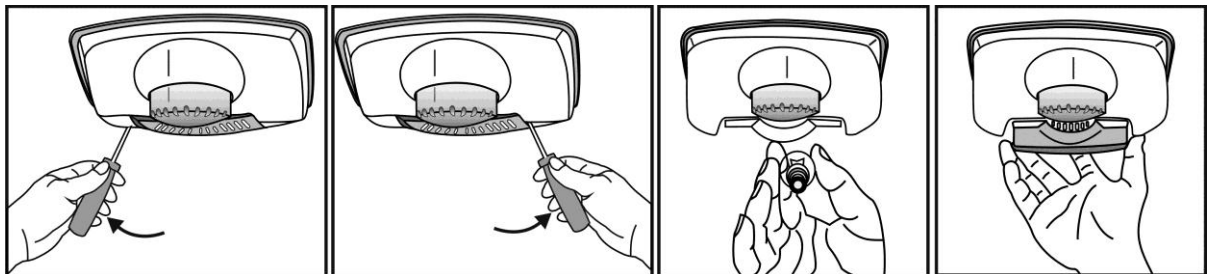
9



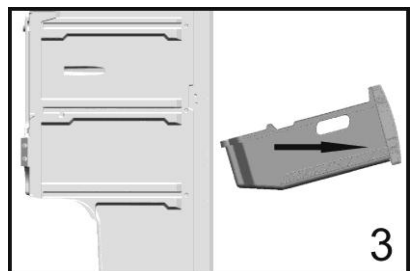
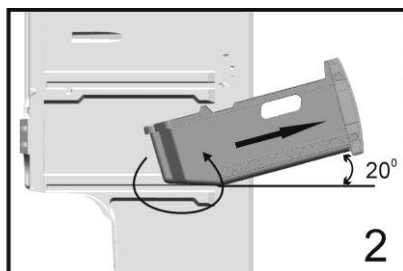
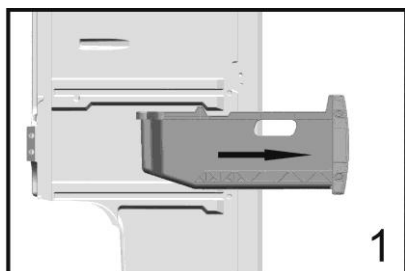
10

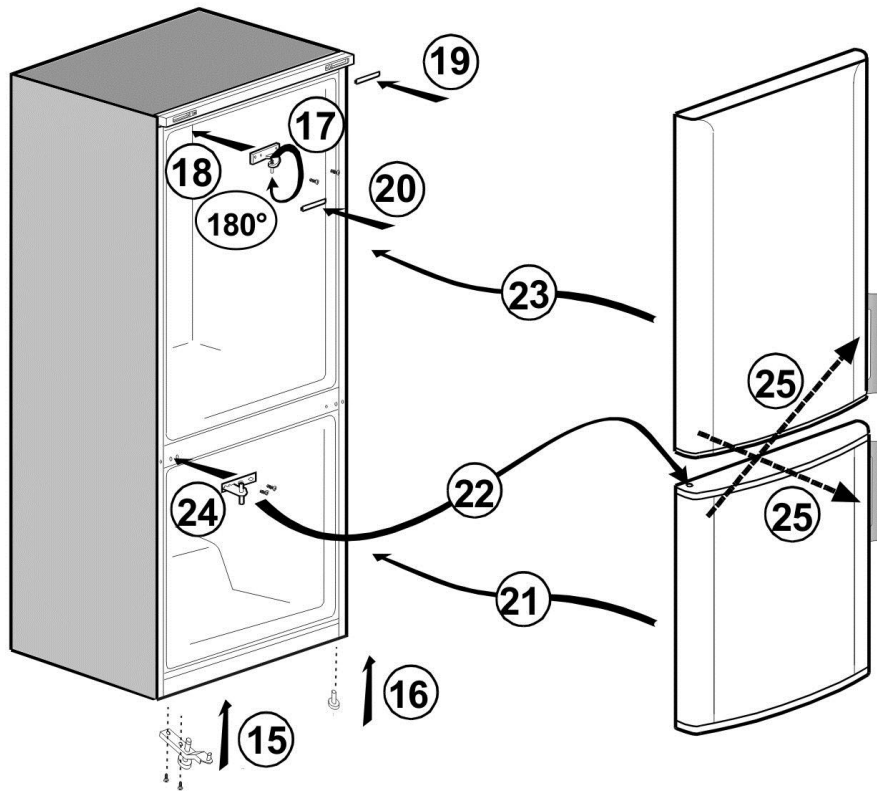
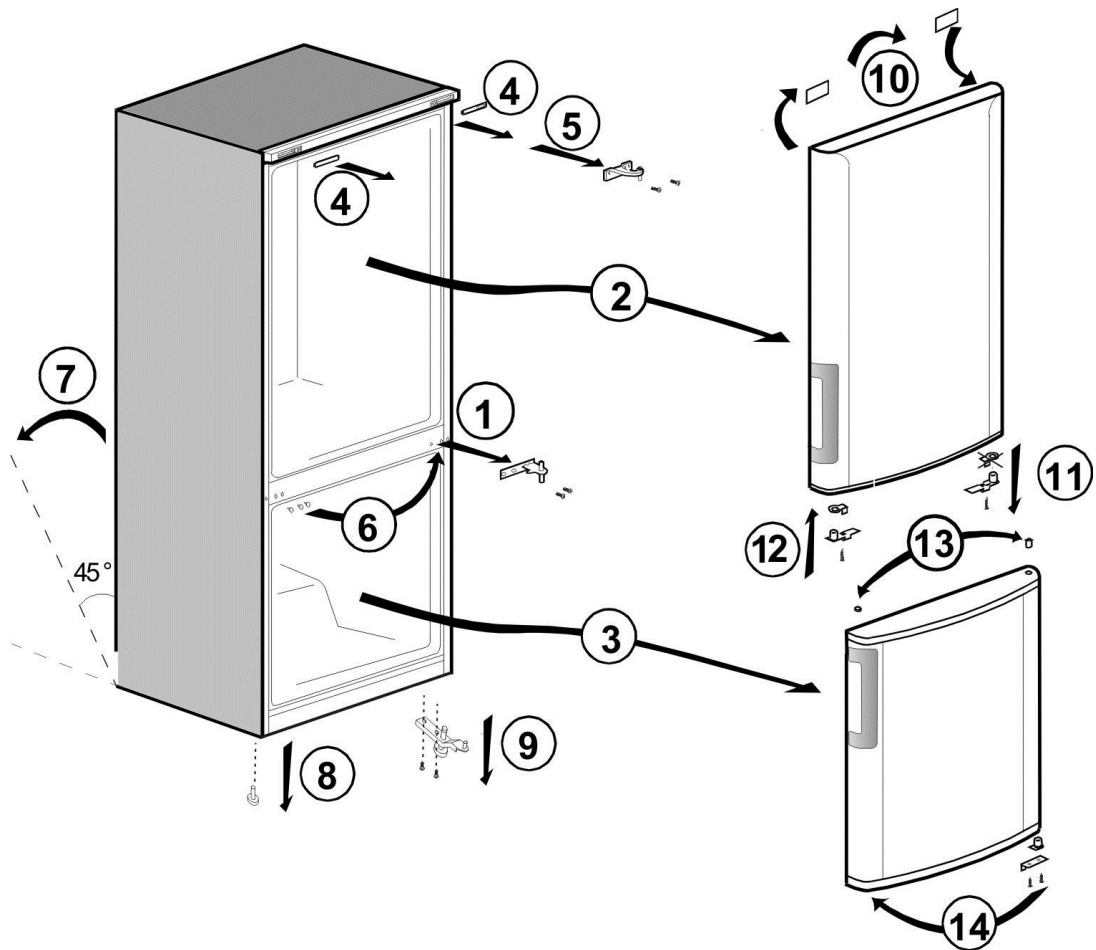


11



12





Поздравляем Вас с покупкой высококачественного холодильника **ВЕКО**, который будет служить Вам долгое время.

### ***Безопасность прежде всего!***

Не включайте холодильник в электросеть до тех пор, пока не удалите всю упаковку и транспортировочные крепления.

- Если Вы перевозили холодильник в горизонтальном положении, не включайте его после распаковки по крайней мере 12 часа для того, чтобы все системы пришли в норму.
- Если Вы выбрасываете старый холодильник, и у него на двери есть замок или задвижка, убедитесь, что они в исправном состоянии, чтобы дети, играя, случайно не оказались в нем запертыми.
- Холодильник должен использоваться только по назначению, т. е. для замораживания и хранения пищевых продуктов в домашних условиях.
- Не пытайтесь уничтожить старый холодильник, сжигая его. В теплоизоляции холодильника используются горючие материалы. Мы советуем Вам связаться с местными органами власти для получения информации относительно того, куда можно выбросить старый холодильник.
- Мы не рекомендуем пользоваться холодильником в не отапливаемом, холодном месте (например, в гараже, на складе, в пристройке, под навесом, в надворной постройке и т.п.).

Чтобы обеспечить максимально эффективную и бесперебойную работу холодильника, очень важно внимательно прочитать эту инструкцию. Поломка холодильника в результате несоблюдения наших рекомендаций может лишить Вас права на бесплатное обслуживание в течение гарантийного периода.

Пожалуйста, храните эту инструкцию в надежном месте, чтобы ее легко можно было найти в случае необходимости.

**Устройство не предназначено для использования людьми со сниженными физическими или умственными способностями, а также нарушениями чувствительности. Люди, не имеющие опыта обращения с данным устройством, могут использовать его только под наблюдением опытных лиц, ответственных за безопасность.**

**Использование устройства детьми также должно происходить под контролем взрослых.**

### Требования к электропитанию

Перед тем как вставить штепсель в электрическую розетку, убедитесь, что напряжение и частота тока, указанные на заводской марке внутри холодильника, соответствуют напряжению и частоте тока в электросети Вашего дома.

Мы рекомендуем подключать холодильник к электросети через розетку, должным образом установленную в легко доступном месте.

#### **Внимание! Холодильник должен быть заземлен**

Ремонт электрического оборудования должен выполняться только квалифицированным специалистом. Неправильный ремонт, выполненный неквалифицированным человеком, сопряжен с риском, и холодильник может стать опасным в эксплуатации.

**ВНИМАНИЕ** - В холодильнике используется охлаждающий реагент R600a, который не наносит вреда окружающей среде, но легко воспламеняется. Во время транспортировки и установки холодильника следите за тем, чтобы не повредить систему охлаждения. Если она оказалась поврежденной, и имеется утечка охлаждающего реагента, уберите от холодильника источники открытого огня и проветрите помещение.

**ВНИМАНИЕ** - Не пользуйтесь никакими механическими приспособлениями, кроме тех, что рекомендуются в настоящей инструкции, для ускорения размораживания холодильника и очистки морозильной камеры от льда.

**ВНИМАНИЕ** - Не допускайте повреждения системы охлаждения.

**ВНИМАНИЕ** - Не устанавливайте внутри холодильника электрические приспособления кроме тех, которые рекомендованы изготовителем холодильника.

**ВНИМАНИЕ** - Во избежание несчастных случаев при повреждении шнура питания замену должен осуществлять производитель, его представитель по сервису или лицо, имеющее аналогичную квалификацию.

### Инструкция по транспортировке

1. Холодильник должен транспортироваться только в вертикальном положении. Заводская упаковка при транспортировке не должна быть повреждена.
2. Если во время транспортировки холодильник был помещен горизонтально, им не следует

пользоваться, по крайней мере, 12 часа для того, чтобы все его системы пришли в норму.

3. Изготовитель не несет ответственности за повреждение холодильника, если нарушаются вышеупомянутые рекомендации.

4. Холодильник должен быть защищен от дождя, влажности и других атмосферных воздействий.

#### **Важное замечание!**

- Передвигая холодильник с места на место, берегите руки. Старайтесь не касаться металлических частей конденсатора в задней части холодильника. Вы можете повредить руки.
- Не садитесь и не вставайте на холодильник. Он для этого не предназначен. Вы можете получить травму или повредить холодильник.
- Убедитесь, что электрический провод не попал под холодильник во время и после перемещения холодильника, иначе его можно повредить.
- Не позволяйте детям играть с холодильником или баловаться с ручками и кнопками управления.

### Инструкция по установке

1. Не используйте холодильник в помещении, в котором температура ночью может опуститься ниже  $-15^{\circ}\text{C}$ , и/или особенно в зимнее время.

2. Не устанавливайте холодильник вблизи кухонных плит или радиаторов отопления, или в прямом солнечном свете, поскольку это вызовет дополнительную нагрузку на агрегаты холодильника. Если Вы вынуждены устанавливать холодильник рядом с источником тепла или морозильником, обеспечьте следующее минимальное расстояние:

от кухонных плит 30 мм

от радиаторов отопления 300 мм

от морозильников 25 мм

3. Для эффективной работы холодильника между ним и стеной должно оставаться пространство, достаточное для свободной циркуляции воздуха. (**рис. 2**).

• Укрепите на задней стенке холодильника ограничительную вентиляционную решетку, чтобы холодильник стоял на нужном расстоянии от стены (**рис. 3**).

4. Холодильник должен стоять на гладкой поверхности. Две передние ножки должны быть соответствующим образом отрегулированы. Чтобы добиться строго вертикального положения холодильника, отрегулируйте ножки, вращая их

по часовой или против часовой стрелки, пока они не будут устойчиво стоять на полу. Правильная регулировка ножек холодильника предотвращает чрезмерную вибрацию и шум (рис. 4).

5. Обратитесь к разделу “Чистка холодильника и уход за ним”, чтобы подготовить холодильник к эксплуатации.

### Ознакомление с прибором (рис. 1)



- 1 - Ручка-регулятор и внутреннее освещение
- 2 - Вентилятор отделения для свежих продуктов
- 3 - Полки для бутылок (горизонтальные)
- 4 - Съёмные полки
- 5 - Крышка контейнера для фруктов и овощей
- 6 - Контейнеры
- 7 - Крепление лотка для льда и лоток для льда
- 8 - Отделение быстрой заморозки
- 9 - Отделения для хранения замороженных продуктов
- 10 - Регулируемая ножка
- 11 - Отделение для молочных продуктов
- 12 - Полка для банок
- 13 - Дополнительные емкости
- 14 - Полка для бутылок
- 15 - Вентилятор морозильного отделения

Вентиляторы обеспечивают циркуляцию воздуха в холодильнике. Они соединены параллельно с мотором-компрессором. Когда мотор-компрессор выключается, вентиляторы также выключаются.

### Рекомендуемое расположение продуктов в холодильнике

Рекомендации по оптимальному хранению продуктов и правила гигиены:

1. Камера холодильника предназначена для непродолжительного хранения свежих продуктов и напитков.

2. Морозильная камера  предназначена для замораживания и хранения предварительно замороженных продуктов. Всегда соблюдайте рекомендации по хранению продуктов , указанные на упаковке.

3. Молочные продукты следует хранить в специальном отделении в дверной секции.

4. Готовые блюда необходимо хранить в герметично закрытой посуде.

5. Свежие продукты можно хранить в завернутом виде на полках. Свежие фрукты и овощи следует очищать от загрязнений и хранить в контейнерах для фруктов и овощей.

6. Бутылки можно размещать на двери.

7. Сырое мясо следует заворачивать в полиэтиленовые пакеты и хранить на нижней полке. Не допускайте контакта сырого мяса с готовыми блюдами во избежание заражения. Сырое мясо можно безопасно хранить в холодильнике не более двух-трех дней.

8. Чтобы холодильник работал с максимальной эффективностью, не накрывайте съёмные полки бумагой или другими материалами, препятствующими свободной циркуляции холодного воздуха.

9. Не храните растительное масло на дверных полках. Храните продукты в упакованном виде или в закрытой посуде. Прежде чем поставить горячие блюда и напитки в холодильник, подождите, пока они остынут. Не храните открытые консервы в жестяных банках.

10. Газированные напитки нельзя замораживать, а фруктовый лед нельзя употреблять слишком холодным.

11. Некоторые фрукты и овощи могут испортиться, если их хранить при температурах около 0°C. Поэтому заворачивайте ананасы, дыни, огурцы, помидоры и другие подобные продукты в полиэтиленовые пакеты.

12. Крепкие спиртные напитки храните в вертикальном положении в плотно закрытых емкостях. Не храните в холодильнике предметы, содержащие легковоспламеняющийся газ-вытеснитель (например, дозаторы сливок, аэрозольные баллончики и т.п.) или взрывоопасные вещества, так как это может привести к взрыву.

13. Чтобы вынуть корзины из морозильного отделения, выполните действия, описанные в рис 12.

### Контроль и регулирование температуры

Управление рабочей температурой осуществляется при помощи ручки-регулятора (рис. 5), находящейся на потолочной панели холодильного отделения. Может быть задано значение от min 1 до max 6, где max – положение самой холодной температуры.

При первом включении холодильника ручку-регулятор следует установить таким образом, чтобы через 24 часа средняя температура в холодильном отделении не превышала +5°C. Мы рекомендуем установить ручку регулировки в среднее положение, между минимальным и максимальным значением, и контролировать

достижение желаемой температуры, т. е. по направлению к max (максимум) температура в холодильнике будет более холодной, и наоборот.

Температура в некоторых отделениях холодильника может быть выше или ниже (например, в отделении для фруктов и овощей или в верхней части корпуса), что вполне нормально.

Нормальная температура хранения продуктов в морозильной камере должна составлять  $-18^{\circ}\text{C}$ . Для настройки более низкой температуры ручку-регулятор необходимо поворачивать в направлении положения max (максимально низкой температуры).

Мы советуем проверять температуру при помощи точного термометра, чтобы убедиться, что в отделениях для хранения продуктов она соответствует нужному значению.

Помните, что снимать показания термометра необходимо очень быстро, так как его температура после извлечения из морозильного отделения будет стремительно меняться.

Помните, что каждое открытие дверцы приводит к потере холодного воздуха и, следовательно, к повышению внутренней температуры. Поэтому никогда не оставляйте дверцу открытой и следите за тем, чтобы она была плотно закрыта сразу после помещения продуктов в холодильник или их извлечения из него.

## **Перед началом эксплуатации**

### **Последняя проверка**

Перед началом эксплуатации прибора проверьте следующее:

1. Ножки прибора отрегулированы, и прибор стоит строго вертикально.
2. Внутри прибора сухо и ничто не препятствует свободной циркуляции воздуха позади прибора.
3. Внутренняя поверхность вымыта в соответствии с рекомендациями, приведенными в разделе «Чистка и уход».
4. Вилка вставлена в розетку, и электропитание подключено. При открытии двери включается внутреннее освещение.

### **Обратите также внимание на следующее:**

5. При запуске компрессора будет слышен шум. Жидкость и газы, находящиеся внутри холодильной системы, также могут создавать шум, независимо от того, работает компрессор или нет. Это вполне нормальное явление.
6. Некоторая неровность верхней поверхности корпуса не является дефектом – это особенность процесса изготовления прибора.

7. Мы рекомендуем установить ручку-регулятор в среднее положение и проследить за тем, чтобы холодильник поддерживал нужные параметры температуры хранения (см. раздел «Контроль и настройка температуры»).

8. Не загружайте продукты сразу же после включения прибора. Дождитесь, пока установится необходимая для хранения температура. Для проверки температуры рекомендуется использовать точный термометр (см. раздел «Контроль и регулирование температуры»).

## **Хранение замороженных продуктов**

Ваша морозильная камера предназначена для длительного хранения продуктов, замороженных в промышленных условиях, а также для заморозки и хранения свежих продуктов.

В случае перебоев в подаче электроэнергии не открывайте дверь. Замороженные продукты не должны испортиться, если электричество отсутствовало меньше 17 часов. В случае если напряжения в сети отсутствовало более длительное время, продукты необходимо проверить и, либо немедленно употребить в пищу, либо приготовить и затем заморозить заново.

## **Замораживание свежих продуктов**

Для достижения наилучших результатов придерживайтесь приведенных ниже указаний. Не замораживайте большое количество продуктов одновременно. Качество продуктов сохраняется лучше всего, если они полностью промерзают за минимальное время.

Не превышайте суточную производительность прибора по замораживанию.

Помещая теплые продукты в морозильную камеру, вы заставляете компрессор морозильника работать непрерывно, до полного замораживания продуктов. Это может привести к временному чрезмерному охлаждению холодильного отделения.

При заморозке продуктов с целью достижения максимальной способности замораживания установите ручку-регулятор в максимальное положение «24 h», прежде чем поместить продукты в отделение. По завершении заморозки регулятор можно вернуть в изначальное положение. Небольшие порции продуктов до 0,5 кг можно замораживать, не изменяя положение ручки термостата. Будьте внимательны! Не смешивайте замороженные и свежие продукты.

### **Приготовление кубиков льда**

Наполните лоток для льда водой на 3/4 объема и поставьте в морозильную камеру. Отделяйте замерзшие лотки при помощи ручки ложки или подобного предмета. Не пользуйтесь острыми предметами, такими как ножи или вилки.

### **Размораживание**

#### **А) Камера холодильника**

Морозильная камера размораживается автоматически. Талая вода стекает через сливную трубку в накопительную емкость, которая расположена с обратной стороны прибора.

Чтобы талая вода не попадала на электрические провода или на пол, следите за тем, чтобы конец трубки всегда находился внутри емкости для сбора талой воды, установленной на компрессоре (рис. 6).

#### **Б) Морозильная камера**

Размораживание моделей NO FROST производится полностью автоматически. Не требуется никакого вмешательства со стороны пользователя. Вода собирается на лотке, расположенном на компрессоре. Под действием тепла, исходящего от компрессора, вода испаряется.

**Не используйте для удаления льда острые предметы, такие как ножи и вилки.**

Не используйте для размораживания фены, электронагреватели и другие подобные электроприборы.

Талую воду, накопившуюся в нижней части морозильной камеры, промокните губкой. После размораживания вытрите насухо внутреннюю поверхность холодильника (рис. 7 и 8). Вставьте вилку шнура питания в розетку и включите электропитание.

#### **Внимание!**

Вентиляторы в морозильном отделении и отделении для свежих продуктов обеспечивают циркуляцию холодного воздуха. Ни в коем случае не вставляйте посторонние предметы в решетку. Не разрешайте детям играть с вентилятором отделения для свежих продуктов и вентилятором морозильного отделения.

Не храните в холодильнике предметы, содержащие легковоспламеняющийся газ-вытеснитель (например, дозаторы, аэрозольные баллоны и т. п.) или взрывоопасные вещества.

Не покрывайте полки какими-либо защитными материалами, которые препятствуют циркуляции воздуха.

Не разрешайте детям играть с холодильником или трогать регуляторы.

Чтобы обеспечить лучшую производительность работы холодильника, не закрывайте решетки вентиляторов. (рис. 9 и рис. 10)

#### **Внимание!**

Ваш холодильник оборудован вентилятором циркуляции воздуха, необходимым для его нормальной работы. Обеспечьте, чтобы вентиляторы не были заблокированы (остановлены), либо закрыты продуктами или упаковкой. Блокировка (остановка) или создание помех для работы вентилятора может привести к повышению температуры в морозильном отделении (к оттаиванию).

### **Замена лампочки внутреннего освещения** (рис. 11)

Если лампочка внутреннего освещения перегорела, ее легко заменить. Прежде всего, убедитесь, что холодильник / морозильник отсоединен от сети питания, вынув штепсельную вилку из розетки. Возьмите плоскую отвертку и, не прилагая силы, вставьте ее в левый промежуток между крышкой лампочки и внутренней поверхностью корпуса. Затем осторожно нажимайте на ручку отвертки в левую сторону, пока не заметите, что левый выступ крышки высвободился. Повторите операцию с правым промежуток, но теперь осторожно нажимайте ручку отвертки в правую сторону. Если обе стороны высвобождены, крышку можно легко снять. Убедитесь, что лампочка плотно вкручена в патрон. Включите электроприбор в сеть. Если лампочка все же не работает, замените ее новой лампочкой с цоколем E14 мощностью 15 Вт (максимум), купленной в ближайшем магазине электротоваров, и вкрутите ее. Сразу же осторожно утилизируйте перегоревшую лампочку.

Если вы заменили лампочку освещения, установите крышку на место в прежнее положение. Убедитесь в том, что крышка вставлена правильно.

### **Чистка холодильника и уход за ним**

1. Мы советуем Вам выключать холодильник выключателем и вытаскивать штепсель из электрической розетки перед чисткой.

2. Никогда не пользуйтесь для чистки холодильника острыми инструментами или абразивными материалами, мылом, бытовыми чистящими средствами, моющими или полирующими средствами.

3. Для чистки корпуса холодильника пользуйтесь теплой водой и вытирайте его насухо.

4. Смочите тряпку в растворе пищевой соды (одна чайная ложка на пол-литра воды) для того, чтобы вымыть холодильник внутри, и протрите все поверхности насухо.

5. Следите за тем, чтобы вода не попадала в коробку термостата.

6. Если Вы не планируете пользоваться холодильником в течение длительного времени, выключите его, уберите из него все продукты, вымойте внутри и оставьте дверь приоткрытой.

7. Мы советуем Вам полировать металлические части корпуса (т.е. внешнюю поверхность двери, боковые стенки) силиконовой мастикой (автомобильная полироль) для того, чтобы сохранить высокое качество окраски.

8. Пыль, которая собирается на конденсаторе, расположенном в задней части холодильника, следует раз в год удалять пылесосом.

9. Регулярно проверяйте уплотнение двери, чтобы убедиться, что оно чистое, и на нем нет остатков продуктов.

10. Никогда:

- не чистите холодильник не предназначенными для этого средствами, например, веществами, содержащими бензин;
- не подвергайте холодильник воздействию высокой температуры;
- не мойте, не протирайте и т.д. холодильник, используя абразивные материалы.

11. Как снять крышку отделения для молочных продуктов и лоток на двери.

• Для того, чтобы снять крышку отделения для молочных продуктов, сначала поднимите ее на пару сантиметров и вытащите ее с той стороны, где на крышке имеется отверстие.

• Для того, чтобы снять лоток, расположенный на двери, удалите все, что на нем лежит, и затем просто поднимите его и снимите с основания.

12. Следите за тем, чтобы специальный пластмассовый лоток, расположенный в задней части холодильника и служащий для сбора талой воды, был всегда чистый. Если Вам надо вытащить его для того, чтобы вымыть, следуйте приведенным ниже рекомендациям:

- выключите выключатель около лампочки и вытащите штепсель из розетки;
- осторожно разогните плоскогубцами защелку на компрессоре, чтобы освободить лоток, и
- вытащите лоток;
- вымойте лоток и просушите;
- поставьте лоток на место, выполнив описанные выше действия в обратном порядке.

13. Для того, чтобы вытащить выдвижной ящик, потяните его на себя до упора, приподнимите и вытащите совсем.

### **Перевешивание дверей**

Можно сделать так, чтобы двери холодильника открывались в другую сторону. Для этого выполните действия, показанные на **рис. 13**.

**Что следует и чего нельзя делать**

**Следует** - Регулярно производить чистку прибора.

**Следует** - хранить сырое мясо и птицу на нижних полках, под полками, на которых стоят готовые блюда и молочные продукты.

**Следует** - очищать овощи от земли и удалять неиспользуемые листья.

**Следует** - сохранять листья салата и петрушки на корнях, а обычную и цветную капусту не отделять от кочерыжки.

**Следует** - сыр сначала заворачивать в пергаментную бумагу, а затем класть в полиэтиленовый пакет, удаляя из пакета весь воздух. Для улучшения вкусовых качеств сыра, рекомендуется доставать его из холодильника за час до употребления.

**Следует** - класть сырое мясо и птицу в полиэтиленовый пакет или алюминиевую фольгу, не заворачивая туго. Это препятствует высушиванию.

**Следует** - класть рыбу и требуху в полиэтиленовые пакеты.

**Следует** - заворачивать сильно пахнущие продукты или продукты, который могут высохнуть, в полиэтиленовые пакеты или алюминиевую фольгу, или хранить их в плотно закрытой посуде.

**Следует** - тщательно упаковывать хлеб, чтобы сохранить его свежим.

**Следует** - охлаждать белые вина, пиво и минеральную воду перед употреблением.

**Следует** - почаще проверять продукты, хранящиеся в морозильной камере.

**Следует** - хранить продукты в течение как можно меньшего времени и строго соблюдать сроки хранения.

**Следует** - хранить готовые замороженные продукты в соответствии с инструкциями, указанными на упаковке.

**Следует** - всегда выбирать свежие продукты высокого качества и тщательно мыть их перед замораживанием.

**Следует** - делить свежие продукты на маленькие порции, чтобы они быстрее замораживались.

**Следует** - заворачивать все продукты в алюминиевую фольгу или специальные полиэтиленовые пакеты для морозильника и удалять из упаковки весь воздух.

**Следует** - как можно скорее заворачивать только что купленные замороженные продукты и класть в морозильную камеру.

**Не следует** - хранить в холодильнике бананы.

**Не следует** - хранить в холодильнике дыню. Ее можно охладить в течение короткого времени, если она завернута так, чтобы ее запахом не пропахли другие продукты.

**Не следует** - закрывать полки любыми защитными материалами, которые могут препятствовать циркуляции воздуха.

**Не следует** - хранить в холодильнике ядовитые или опасные вещества. Холодильник предназначен для хранения только пищевых продуктов.

**Не следует** - употреблять в пищу продукты, которые хранились в холодильнике сверх допустимого времени.

**Не следует** - хранить вместе в одной и той же посуде готовые блюда и свежие продукты. Они должны быть уложены в разные контейнеры и храниться отдельно.

**Не следует** - допускать, чтобы жидкость из размораживаемых продуктов капала на другие продукты, хранящиеся в холодильнике.

**Не следует** - оставлять дверь холодильника открытой в течение длительного времени, поскольку это приведет к дополнительным расходам по его эксплуатации.

**Не следует** - использовать острые предметы, типа ножей или вилок, для удаления инея.

**Не следует** - ставить в холодильник горячие продукты. Надо дать им сначала остыть.

**Не следует** - помещать в морозильную камеру наполненные жидкостью бутылки или нераспечатанные банки с газированными напитками, так как они могут разорваться.

**Не следует** - переполнять сверх всякой меры морозильную камеру при замораживании свежих продуктов.

**Не следует** - давать детям мороженое или замороженную фруктовую воду прямо из морозильной камеры. Они могут обморозить губы.

**Не следует** - замораживать газированные напитки.

**Не следует** - долгое время хранить размороженные продукты; их необходимо использовать в течение суток, либо проварить и заморозить снова.

**Не следует** - доставать продукты из холодильника мокрыми руками.

## **Энергопотребление**

Чтобы в максимальной мере использовать пространство морозильной камеры для хранения продуктов, следует вынуть из нее центральный и верхний выдвижные контейнеры. Данные об энергопотреблении холодильника приведены для условий, когда центральный и верхний выдвижные контейнеры вынуты, и морозильная камера полностью загружена.

## **Практические рекомендации по снижению потребления электроэнергии**

1. Бытовые электроприборы следует устанавливать в хорошо проветриваемых местах вдали от источников тепла, таких как кухонные плиты, радиаторы отопления и т.п. Кроме того, следует избегать мест, куда попадают прямые солнечные лучи.
2. Купленные охлажденные или замороженные продукты следует сразу же помещать соответственно в холодильное или морозильное отделение, в особенности, в летнее время. Для доставки продуктов из магазина домой рекомендуется использовать термосумки.
3. Продукты, вынутые из морозильной камеры, рекомендуется помещать для размораживания в холодильное отделение. Чтобы не допустить загрязнения холодильного отделения, замороженные продукты следует класть в емкости, куда при оттаивании будет стекать вода. Рекомендуется начинать размораживание продуктов, по крайней мере, за сутки до их употребления.
4. Рекомендуется открывать дверцы как можно реже.
5. Не оставляйте дверцы прибора открытыми без надобности и следите за тем, чтобы они были всегда плотно закрыты.

## **Вибрация и шум, которые могут возникать во время работы прибора**

1. В процессе работы холодильника уровень шума может повышаться.
  - Для поддержания температуры в отделениях на заданном уровне периодически включается компрессор прибора. Шум усиливается при запуске компрессора, а при выключении компрессора слышен щелчок.
  - Рабочие характеристики прибора могут изменяться в зависимости от изменений температуры окружающей среды. Это нормальное явление.
2. Шум льющейся или разбрызгивающейся жидкости.
  - Причиной таких шумов является циркуляция хладагента в системе охлаждения, что соответствует принципам работы прибора.
3. Шум, похожий на шум ветра.
  - Такой шум издают установленные в холодильнике вентиляторы (один или несколько), которые нужны для повышения эффективности охлаждения отделений. Это обычный шум, который не является признаком неисправности.
4. Другие вибрации или шумы
  - Уровень шума и вибрации зависит от типа и качества пола, на котором установлен прибор. Пол должен быть достаточно ровным и выдерживать вес прибора.
  - Источником шума могут быть предметы, лежащие на приборе. Такие предметы следует убрать с прибора.
  - Шум может возникать при соприкосновении расположенных рядом бутылок или других емкостей. В таких случаях следует слегка отодвинуть бутылки или емкости друг от друга.

### Устранение неисправностей

Если холодильник не работает, когда он включен, убедитесь:


- что штепсель вставлен в электрическую розетку правильно и что электричество не отключено. (Для проверки наличия тока в розетке, включите в нее другой электроприбор);
- что не сгорел плавкий предохранитель, не отключился выключатель или не отключен главный выключатель на распределительном щите;
- что регулятор температуры установлен правильно;
- что новый штепсель, используемый вместо заводского, поставлен правильно.

Если холодильник все еще не работает после того, как Вы выполнили описанные выше проверочные действия, посоветуйтесь с продавцом, у которого Вы купили холодильник. Пожалуйста, убедитесь, что проверили все, что могли, иначе может получиться так, что Вам придется напрасно платить деньги за вызов специалиста, если никакого повреждения не будет обнаружено.

### Технические характеристики

Марка	<b>BEKO</b>
Тип холодильника	<b>НЕЗАМЕРЗАЮЩЕЕ ХОЛОДИЛЬНИК-МОРОЗИЛЬНИК типа I * ** *</b>
Модел	<b>CN236100</b>
Общий объем (л)	355
Полезный объем (л)	321
Полезный объем морозильной камеры (л)	90
Полезный объем холодильного отделения (л)	231
Производительность морозильной камеры (кг/сутки)	4
Класс энергопотребления (1)	A
Потребление электроэнергии (кВт/год) (2)	404
Допустимый перерыв в подаче электроэнергии (час)	17
Шум [dB(A) на 1 pW]	43
Экологически безопасный охлаждающий реагент R600a	
(1) Класс энергопотребления: A+++...D (A+++ = экономичный, D = наименее экономичный)	
(2) Реальное потребление электроэнергии зависит от конкретных условий эксплуатации	



Символ  изделия или на упаковке указывает, что изделие не должно утилизироваться с бытовыми отходами. Вместо этого его следует сдать на соответствующий пункт сбора отходов по утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечивая надлежащую утилизацию данного изделия, вы способствуете предотвращению потенциальных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей, которые в противном случае могут наступить вследствие неправильного обращения с его отходами. За более подробной информацией по утилизации данного изделия обратитесь в местную городскую администрацию, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.

### **Инструкции за употреба**

Поздравления за Вашия избор на **BEKO** Качествени Уреди, създадени да Ви служат дълги години.

### **Сигурността преди всичко!**

Не включвайте Вашия уред към електрическата мрежа преди да свалите опаковката и предпазните средства за транспортиране.

♦ Оставете уреда неподвижен поне 12 часа преди включване, за да позволите компресорното масло да се установи в нормално положение, особено ако хладилника е транспортиран хоризонтално.

♦ При изхвърляне на уреда, свалете ключалката и резето за да предотвратите заключването на деца вътре в уреда.

♦ Използвайте уреда само по предназначение.

♦ Не излагайте уреда на огън, тъй като съдържа запалими съставки в своята изолация. Препоръчваме Ви да се свържете с близкия сервиз за информация и налични услуги.

♦ Не препоръчваме употреба на уреда в неотоплено, студено помещение. (като гараж, килер, мазе, тераса и т.н.)

За да получите максимално добро и безаварийно функциониране на уреда, е много важно да прочетете внимателно тези инструкции. Неспазването на инструкциите може да доведе до лишаването Ви от безплатен сервиз в гаранционния период.

Моля, пазете книжката с инструкции на сигурно място, лесно за справка.

Този уред не е предназначен за употреба от хора с физически, сетивни и умствени проблеми както и от хора без опит и познания, освен ако те не са стриктно инструктирани от компетентно лице относно работата и мерките за безопасност.

Не оставяйте децата си да играят с уреда без надзор.

## Електрически изисквания

Преди да включите уреда към електрическата мрежа, убедете се, че волтажа и честотата на мрежата отговарят на необходимите за работата на Вашия уред.

**Внимание!** Този уред трябва да бъде заземен. Поправки по електрическата система трябва да се извършват само от квалифициран техник. Неправилни поправки от неквалифицирани хора крият риск от лоши последици за потребителя на уреда.

### Внимание!

Този уред работи с R600a, безопасен, но лесно запалим газ. При транспортиране и монтаж на уреда внимавайте да не повредите охладителната система. Ако охладителната система е повредена и има изтичане на газ от системата, пазете уреда от топлинни източници и задължително проветрете помещението.

**Предупреждение** - Не използвайте каквито и да е уреди за ускоряване на процеса на размразяване, освен тези препоръчани от производителя.

**Предупреждение** - Внимавайте за повреди на охладителната верига.

**Предупреждение** - Не поставяйте в хладилника/фризера електрически уреди, освен ако това не е изрично упоменато от производителя.

**Предупреждение** - При повреда в захранващия кабел, той трябва да бъде подменен от производителя, сервизен представител или друг квалифициран специалист с цел да се избегне всякакъв риск.

## Транспортни инструкции

1. Уреда трябва да се транспортира само изправен. Опаковката трябва да се запази непокътната по време на транспорта.

2. Ако по време на транспорта уреда е бил в хоризонтално положение, не трябва да се включва поне 12 часа, за да се установи системата.

3. Неспазването на инструкциите за експлоатация може да доведе до сериозни повреди на уреда – за което производителя не носи отговорност.

4. Уредът трябва да бъде защитен от дъжд, влага и други атмосферни влияния.

## Важно!

♦ Когато почиствате уреда, внимавайте да не докосвате кондензаторните метални жички на гърба, защото това може да доведе до нараняване на пръстите и ръцете.

♦ Не се опитвайте да седате или да стъпвате върху уреда, тъй като не е предназначен за такава употреба. Можете да се нараните или да повредите Вашия уред.

♦ Внимавайте за повреди на захранващия кабел при транспортирането и инсталирането.

♦ Не позволявайте деца да играят с уреда или управлението му.

## Инструкции при инсталиране

1. Не инсталирайте уреда в помещение, където температурата пада под  $-15^{\circ}\text{C}$  през нощта и/или особено през зимата.

2. Не поставяйте Вашия хладилник/фризер близо до печки или радиатори или на директна слънчева светлина, защото това предизвиква допълнително натоварване в работата на Вашия хладилник/фризер. Ако се налага поставяне в близост до източник на топлина или фризер, моля, спазвайте следните разстояния:

От Печки 30 мм

От Радиатори 300 мм

От Фризери 25 мм

3. Убедете се, че е осигурено достатъчно пространство около Вашия хладилник/фризер, за да осигурите свободна циркулация на въздух. (Фиг. 2)

♦ Поставете капачето на задния панел на хладилника/фризера, като по този начин отделите хладилника/фризера от стената (Фиг. 3).

4. Поставете Вашия хладилник/фризер на равна повърхност. Двете предни крачета могат да се регулират чрез въртене по посока и обратна на въртенето на часовниковата стрелка. Нивелирането на Вашия уред предотвратява допълнителните вибрации и шум (Фиг. 3).

5. Вижте указанията "Почистване и грижи", за да подготвите уреда за употреба.

## Запознаване с уреда

(Фиг 1)

- 1 - Настройка на селектора и вътрешното осветление
- 2 - Вентилатор за прясна храна
- 3 - Отдел за бутилки вино
- 4 - Регулируеми рафтове за корпуса
- 5 - Капак на контейнера за запазване на свежестта
- 6 - Контейнери за запазване на свежестта
- 7 - Отделение за пресни продукти
- 8 - Подложка за тавичката за лед и тавичка за лед
- 9 - Отделение за бързо замразяване
- 10 - Отделения за съхранение на замразени храни
- 11 - Регулируем крак
- 12 - Отделение за млечни продукти
- 13 - Рафт за буркани
- 14 - Рафт за бутилки
- 15 - Вентилатор за фризера

Вентилаторите изпълняват функцията да осигуряват циркулацията на въздух в отделението. Свързани са паралелно с мотора-компресор. Когато моторът-компресор е изключен, и вентилаторите са изключени.

## Идеи за подредбата на храните в уреда

Насоки за оптимално съхранение и хигиена:

1. Хладилното отделение служи за краткотрайно съхранение на пресни храни и напитки.
2. Фризерното отделение е с енергиен клас **\* \*\* \*** и е подходящо за замразяване и съхранение на вече замразени храни. Препоръката за **\* \*\* \*** съхранение, посочена на опаковката на храната, трябва винаги да се спазва.
3. Млечните продукти трябва да се съхраняват в специалното отделение на вратата.
4. Сготвените ястия трябва да се съхраняват в херметични контейнери.
5. Увитите пресни продукти може да се държат на рафта. Пресните плодове и зеленчуци трябва да се измият и приберат в контейнерите за запазване на свежестта.
6. Бутилките може да се държат на рафтовете на вратата.
7. Съхранявайте суровото месо, увито в полиетиленови пликове и поставено на най-долния рафт. Не допускайте да влезе в контакт с готвените храни, за да се избегне заразяване. За безопасност не съхранявайте сурово месо повече от два-три дни.

8. За максимална ефективност подвижните рафтове не трябва да се покриват с хартия или други материали, които да пречат на свободната циркулация на студен въздух.

9. Не дръжте растително масло на рафтовете на вратата. Дръжте храната опакована, увита или покрита. Оставете горещите храни или напитки да изстинат, преди да ги приберете в хладилника. Недоизядената храна от консерви не трябва да се съхранява в консервената кутия.

10. Газираните напитки не трябва да се замразяват, а продукти като ароматизиран лед не трябва да се консумират твърде студени.

11. Някои плодове и зеленчуци се развалят, ако се държат при температури, близки до 0° C. Затова увивайте ананасите, пъпешите, краставиците, доматиите и подобни продукти в полиетиленови пликове.

12. Силният алкохол трябва да се съхранява в изправено положение в здраво затворени бутилки. Никога не съхранявайте продукти, които съдържат запалим газ (например сметана спрей, спрейове и др.) или експлозивни субстанции. Има опасност от експлозия.

13. За да извадите кошниците от фризерното отделение, процедирайте по **Фиг 12**.

## Настройка на температурата

Работната температура се контролира от селектора на настройките (**фиг 5**) който се намира върху тавана на хладилното отделение. Настройките могат да се правят от 1 до макс 6, като макс е най-студената позиция.

Когато уредът се включи за първи път, селектора за настройките трябва да бъде регулиран така, че след 24 часа, средната температура в хладилника да не е по-висока от +5°C (+41°F). Препоръчваме ви да настроите селектора по средата между мин и макс настройка т.е. по-близо до макс ще постигнете по-ниска температура в хладилника, и обратното. Някои места в хладилника може да бъдат по-студени или по-топли (като отделението за салати и горната част на корпуса), което е нормално.

Нормалната температура на съхранение във фризера трябва да е -18°C (0°F). По-ниски температури могат да бъдат достигнат чрез регулиране на селектора за настройките към позиция макс.

Препоръчваме ви да проверите температурата с точен термометър за да се уверите, че отделенията за съхранение са поддържани на желаната температура.

Трябва да погледнете температурата много бързо, тъй като скалата на температурата ще се повиши много бързо след като го извадите от фризера.

Помнете, че при всяко отваряне на вратата, от фризера излиза студен въздух и вътрешната температура се повишава. Затова никога не оставяйте вратата отворена и я затваряйте веднага след като внесете или извадите храна.

### **Преди да включите уреда**

#### **Последна проверка**

Преди да включите уреда, проверете дали:

1. Крачетата са регулирани и уредът е нивелиран.
2. Вътрешността е суха и въздухът може да циркулира свободно в задната част.
3. Вътрешността е чиста, съгласно инструкциите в раздел “Почистване и поддръжка”.
4. Щепселът е включен в контакта и има електрозахранване. При отваряне на вратата вътрешната лампичка светва.

#### **Обърнете внимание, че:**

5. Ще чуете шум, когато компресорът започне да работи. Течността и газовете в охладителната система също може да издават шум, без значение дали компресорът работи или не. Това е съвсем нормално.
6. Лекото вибриране на горната част на корпуса е нормално и се дължи на използвания производствен процес; това не е дефект.
7. Препоръчваме да настроите селектора на средна позиция и да следите температурата, за да се уверите, че уредът поддържа желаните температури (Вижте раздел “Настройка на температурата”).
8. Не слагайте продукти веднага след включването на уреда. Изчакайте уредът да достигне правилната температура. Препоръчваме да проверявате градусите с термометър (вижте “Настройка на температурата”).

### **Съхраняване на замразени храни**

Фризерът е подходящ за дълготрайно съхранение на вече замразени храни, както и за замразяване и съхранение на пресни храни. При спиране на тока не отваряйте вратата. Замразената храна не би трябвало да се повлияе, ако електрозахранването бъде възстановено за по-малко от 17 часа. При по-дълъг период проверете храната и или я изяжте веднага, или я сгответе и замразете отново.

### **Замразяване на пресни храни**

Спазвайте следните инструкции за постигане на най-добри резултати.

Не замразявайте прекомерно големи количества наведнъж. Качеството на храната се запазва най-добре, когато тя може да се замрази изцяло възможно най-бързо.

Не превишавайте капацитета за замразяване на уреда за 24 часа.

Поставянето на топла храна във фризерното отделение кара охладителната система да работи непрекъснато, докато храната замръзне напълно. При замразяване на прясна храна, за постигане на оптимален капацитет на замразяване, завъртете копчето за настройка на максимална позиция 24 часа преди поставяне на храната. След като се замрази, копчето може да се върне в първоначалната позиция.

При замразяване на пресни храни настройте селектора на средна позиция. Малките количества храна до 1/2кг може да се замразяват без настройване на термостата. Внимавайте да не смесите вече замразените храни с пресни.

### **Правене на кубчета лед**

Напълнете 3/4 от формата за лед с вода и я поставете във фризера. Разхлабете замразената форма с дръжка на лъжица или нещо подобно; никога не използвайте остри предмети от рода на ножове и вилици.

## Разлеждане

### А) Хладилно отделение

Хладилното отделение се разлежда автоматично. Разледената вода се събира по дренажния канал в специален съд в задната част на уреда.

Проверете дали краят на тръбата е стабилно наместен в съда за събиране на водата върху компресора за да не се стигне до изтичане на вода върху електрическата инсталация или по пода (Фиг 6).

### Б) Отделение на фризера

Типът хладилна система БЕЗ ЗАЛЕЖДАНЕ е напълно автоматична. Няма нужда от никаква намеса от ваша страна. Водата се събира в тавичката на компресора. Благодарение на горещината в компресора, водата се изпарява.

**Не използвайте остри предмети като ножове и вилици за да свалите леда.**

Никога не използвайте сешуари, ел. печки и други подобни уреди за разлеждане на уреда. Попийте с гъба водата, събрала се при разлеждането в долната част на отделението на фризера. След разлеждането, подсушете цялостно вътрешността (фиг 7 и 8). Вкарайте щепсела в контакта и включете електрическото захранване.

### Предупреждения!

Вентилаторите във фризерното отделение и в отделението за пресни храни движат студеният въздух. Никога не промушвайте предмети през решетката. Не позволявайте на децата да си играят с уреда.

Никога не съхранявайте продукти, които съдържат запалим газ (напр. сметана спрей, спрейове и др.) или експлозивни субстанции. Не покривайте рафтовете с предпазни материали, за да не нарушите циркулацията на въздух.

Не позволявайте на деца да си играят с уреда или с копчетата му.

Не препречвайте решетката на фризерния вентилатор за да получите оптимални резултати от работата на Вашия уред. (Фиг 9 и фиг 10)

### Предупреждение!

Уредът ви е снабден с циркулиращ вентилатор, който е от жизнена необходимост за работата на хладилника. Проверете дали вентилаторите не са блокирани (спрени) или повредени от храната или пакетите. Блокирането (спирането) или повреждането ще доведе до повишаване на вътрешната температура (разлеждане).

### Смяна на вътрешната лампа (Фиг 11)

Ако вътрешната лампичка е престанала да свети, е много лесно тя да бъде подменена. Първо проверете дали хладилникът / фризерът е изключен от захранването като издърпате щепсела. Вземете плоска отверка и я пхнете без да насилвате в прореза между лампата и вътрешния корпус. След това натиснете дръжката на отверката внимателно наляво докато забележите, че левия щифт на капака се откачи. Повторете действията и отдясно, като натиснете дръжката на отверката внимателно надясно. След като двете страни се разхлавят, капакът може лесно да бъде свален.

Проверете дали крушката е завъртяна правилно в гнездото ѝ. Включете уреда в захранването. Ако лампата все още не свети, я подменете с крушка E14 15 W (макс.) от специализиран магазин и я поставете. Внимателно изхвърлете изгорялата крушка. След като сте подменили крушката, внимателно поставете капака обратно на мястото му. Внимавайте капака да „щракне“ точно на мястото си.

### Почистване и грижи

1. Препоръчваме преди почистване да изключите уреда от ел.мрежа.
2. Никога не използвайте остри инструменти или абразивни вещества, сапун, прах за пране и др.подобни за почистване.
3. Използвайте хладка вода за почистване и подсушавайте щателно.
4. За по-щателно почистване вътрешността на уреда, използвайте напоена кърпа в разтвор на сода бикарбонат и вода.
5. Не позволявайте вода да попада в отварите.

6. Ако няма да използвате уреда за дълго време, изключете го, извадете всички хранителни продукти, почистете го и оставете вратата откритата.

7. Препоръчваме да полирате металните части на продуктите (като външната част на вратата и стените на уреда).

8. Домашният прах, който се събира на гърба на уреда, трябва да се почиства с прахосмукачка веднъж годишно.

9. Проверявайте периодично уплътненията на вратите, за да сте сигурни, че не са зацапани с хранителни частици.

10. Никога:

- ♦ Не почиствайте уреда с неподходящи материали; като продукти на основата на петрол.

- ♦ В никакъв случай не излагайте уреда на висока температура.

- ♦ Не ползвайте абразивни материали за почистване.

11. За да свалите капака на отделението за млечни продукти:

- ♦ Повдигнете капака и го издърпайте леко от страни.

- ♦ За да извадите контейнерите, натиснете леко нагоре.

12. Пластмасовия контейнер за събиране на размразен лед, винаги трябва да е добре почистен. За почистването му, следвайте следните инструкции:

- ♦ Преди почистването на контейнера изключете хладилника от захранващата мрежа.

- ♦ Внимателно свалете болтовете на компресора използвайки клещи, за да извадите пластмасовия контейнер.

- ♦ Повдигнете го леко нагоре.

- ♦ Сега можете да го почистите.

- ♦ След почистването, поставете го обратно.

13. За да извадите някой от контейнерите, издърпайте максимално, наклонете леко на страни и извадете.

### **Промяна посоката на отваряне на вратата**

Действайте по посочения ред на приложената схема. (фиг. 13).

### **Полезни съвети**

- ♦ Почиствайте уреда редовно.

- ♦ Съхранявайте сурово месо и птици под готвена храна и млечни продукти.

- ♦ Отстранявайте всички излишни листа и пръст от зеленчуците.

- ♦ Оставете марули, зеле, магданоз и карфиол със стеблата.

- ♦ Завивайте сиренето първо в импрегнирана хартия, след това в полиетиленова торбичка максимално стегнато. За отлични резултати, изваждайте от хладилното отделение около един час преди консумация.

- ♦ Завивайте свободно сурово месо и птици в полиетиленово или алуминиево фолио. Това предпазва от изсушаване.

- ♦ Завивайте риба и карангия в полиетиленови торбички.

- ♦ Храни със силна миризма или бързо изсушаващи се поставяйте в полиетиленови торбички, алуминиево фолио или затворен съд.

- ♦ Опаковайте хляба добре, за да го запазите свеж.

- ♦ Охлаждайте бели вина, бира, минерална вода преди сервиране.

- ♦ Проверявайте често съдържанието на фризера.

- ♦ Съхранявайте възможно най-кратко храната и съблюдавайте сроковете на годност и датите за срок на консумация.

- ♦ Съхранявайте готовите замразени храни в съответствие с посочените инструкции на пакетите.

- ♦ Винаги избирайте висококачествени пресни хранителни продукти и почиствайте щателно преди замразяването им.

- ♦ Подгответе пресни хранителни продукти за замразяване на малки порции за осигуряване на бързо замразяване.

- ♦ Завивайте всички храни в алуминиево фолио или качествени полиетиленови торбички максимално стегнато и обезвъздушено.

- ♦ Завивайте замразените храни веднага след закупуване и ги поставяйте възможно най-скоро във фризера.

- Не съхранявайте банани в хладилното отделение.
  - Не съхранявайте пъпеш в хладилното отделение. Само леко охлаждайте и то покрит, за да не се пренася миризмата му към другите продукти.
  - Не покривайте рафтовете с хартия или друг материал, който би възпрепятствал въздушната циркулация.
  - Не съхранявайте отровни или други опасни субстанции във Вашия уред. Той е предназначен за съхранение само на хранителни стоки.
  - Не консумирайте храна с изтекъл срок на годност.
  - Не съхранявайте в един и същ контейнер готвена и прясна храна едновременно. Те трябва да бъдат пакетирани и съхранявани отделно.
  - Не позволявайте размразена храна или течност да пада върху хранителните продукти.
  - Не оставяйте вратата отворена дълго време, тъй като това предизвиква консумация на повече ел.енергия и образуване на лед.
  - Не използвайте остри предмети като ножове или вилици за отстраняване на леда.
  - Не слагайте гореща храна в уреда. Първо я охлаждайте.
- Не замразявайте във фризера газирани напитки, тъй като могат да избухнат.
- Не надвишавайте капацитета на фризера, когато замразявате пресни продукти.
  - Не давайте на децата си сладолед или лед директно от фризера. Ниската температура може да причини "фризерно изгаряне" на устните.
  - Не се опитвайте да замразявате отново размразена храна. Тя трябва да се консумира в рамките на 24 часа или да се сготви и отново да се замрази.
  - Не изваждайте продукти от фризера с мокри ръце.

### **Разход на енергия**

Максималният обем замразена храна се постига като не се използват средното и горното чекмежде във фризерното отделение. Разходът на енергия на уреда е измерен при напълно зареден фризер без използване на средното и горното чекмежде.

### **Практически съвети за намаляване разхода на електроенергия**

1. Уредът трябва да е поставен на добре проветрено място, далеч от източници на топлина (готварска печка, радиатор и др.). Същевременно уредът трябва да е монтиран така, че да не попада под пряка слънчева светлина.
2. Закупената охладена/замразена храна трябва да се постави в уреда възможно най-скоро, особено през лятото. Препоръчителна е употребата на хладилни чанти при пренасянето на храната до дома ви.
3. Препоръчваме ви размразяването на пакетите от фризера да става в хладилното отделение. За целта под пакета, който ще бъде размразяван, се поставя съд, така че водата, образуваща се при разлеждането да не протече в хладилното отделение. Препоръчваме ви да започенете размразяването поне 24 часа преди употреба на замразената храна.
4. Препоръчително е да намалите отварянето на вратата до минимум.
5. Не дръжте вратата на уреда отворена по-дълго от необходимото и проверявайте дали вратата е добре затворена след всяко отваряне.

### **Информация за шумовете и вибрациите, които може да се получат по време на работа на уреда**

1. Оперативният шум може да се увеличи по време на работа.
  - За да поддържа температурата на зададената стойност, компресорът на уреда се включва периодично. Шумът, издаван от компресора, се засилва при стартирането му, а при спирането му се чува прищракване.
  - Характеристиките и работата на уреда може да се променят в зависимост от промените в температурата на околната среда. Те трябва да се считат за нормални.
2. Шум от вливащи или впръсквани течности
  - Този шум се получава при вливането на охладителя в циркуляционната мрежа на уреда и е в съответствие с оперативните принципи на уреда.
3. Шум наподобяващ свистене на вятър.
  - Генерира се от вентилатора (вентилаторите), защитаващ уреда. Тези вентилатори спомагат за по-ефективното охлаждане на уреда. Шумът е нормален и не е дефект.
4. Други вибрации и шумове.
  - Нивото на шум и вибрации може да бъде предизвикано от типа и вида на повърхността, върху която е поставен уреда. Проверете дали по повърхността няма неравности и дали ще издържи теглото на уреда (гъвкав ли е).
  - Друг източник на шум и вибрации са предметите, поставени върху уреда. Тези уреди трябва да се свалят от уреда.
  - Бутилките и съдовете в хладилника се докосват един друг. В такива случаи преместете бутилките и съдовете, така че между тях да остане малко разстояние.

### **Разрешение на проблеми**

Ако уреда не работи, когато е включен, проверете:


- Правилно ли е поставен щепсела в контакта и включено ли е захранването. За да проверите изправен ли е контакта, включете към него друг ел.уред.
- Проверете бушоните или за повреди в захранването.
- Правилно ли е зададен контрола на температурата.
- Ако сте сменяли щепсела, уверете се, че е свързан правилно.

Ако уреда все пак не работи, се свържете с дилъра, от който сте купили уреда.

**Технически характеристики**

Марка	<b>BEKO</b>
Вид на уреда	<b>CN236100 FROST FREE ХЛАДИЛНИК И ФРИЗЕР тип I * ** *</b>
Общ обем бруто (л.)	355
Общ използваем обем (л.)	321
Използваем обем на фризера (л.)	90
Използваем обем на хладилната част (л.)	231
Капацитет на замразяване (кг./24 часа)	4
Енергиен клас (1)	A
Консумация на ел.енергия (kWh/год.) (2)	404
Самоуправление (ч.)	17
Шум [dB(A) re 1pW]	43
Екологичен охладителен газ R600a	
(1) Енергиен клас: A+++ . . . D (A+++ = икономичен . . . D = по-малко икономичен)	
(2) Реалната консумация на ел.енергия зависи от условията и разположението на уреда.	



Символът  върху продукта или опаковката означава, че продуктът не бива да се третира като битови отпадъци. Вместо това трябва да се предаде в цъответния център за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт по правилен начин, вие спомагате за предодвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които биха били причинени от неправилното изхвърляне на този продукт. За повече информация относно рециклирането на този продукт, моля обърнете се към местните власти, службата за събиране на битови отпадъци или магазина, където сте закупили продукта.

Čestitamo na Vašem izboru uređaja **BEKO** kvalitete, koji je dizajniran da vam pruži puno godina uporabe.

### ***Prvo sigurnost!***

Ne spajajte Vaš uređaj u struju dok ne skinete cijelo pakiranje i zaštitu za prijenos.

- Ostavite da da stoji najmanje 12 sata prije nego ga uključite, da biste dopustili da se ulje kompresora slegne, ako je prevožen horizontalno.
- Ako odlažete stari aparat s bravom ili kvakom na vratima, pazite da je ostavljena u sigurnom položaju da biste spriječili da djeca ostanu zatvorena unutra.
- Ovaj se aparat smije koristiti samo u predviđenu svrhu.
- Ne odlažite uređaj u vatru. Vaš uređaj sadržava tvari bez klorofluorouglijika u izolaciji, koje su zapaljive. Preporučamo Vam da za informacije o odlaganju i dostupnim objektima kontaktirate Vaše lokalne vlasti.
- Ne preporučamo uporabu ovog aparata u negrijanoj, hladnoj sobi. (npr. garaži, ostavi, dodatku, šupi, izvan kuće, itd.)

Da biste od vašeg aparata dobili najbolje moguće performanse i rad bez greške, jako je važno da pažljivo pročitate ove upute. Ako se ne budete držali ovih uputa, to može poništiti Vaše pravo na besplatan servis tijekom razdoblja trajanja jamstva.

Molimo čuvajte ove upute na sigurnom mjestu da bi bile lako dostupne.

**Uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja osim su pod nadzorom ili ih je osoba odgovorna za njihovu sigurnost naučila da koriste uređaj.**

**Djeca trebaju biti pod nadzorom da se ne bi igrali uređajem.**

## Električni zahtjevi

Prije uključivanja utikača u utičnicu, pazite da su napon i frekvencija navedeni na aparatu jednaki onima u vašoj električnoj mreži.

Preporučamo da se ovaj uređaj spaja u struju pomoću prikladne uzemljene utičnice sa sklopkom na dostupnom položaju.

### **Upozorenje! Aparat mora biti uzemljen.**

Popravke na električnoj opremi smije izvoditi samo kvalificirani tehničar. Pogrešne popravke koje izvede nekvalificirana osoba za sobom nose rizik od opasnih posljedica po korisnika aparata.

### **PAŽNJA!**

Ovaj aparat radi s R 600a, koji je plin bezopasan za okoliš, ali je zapaljiv. Za vrijeme transporta i popravke proizvoda, mora se paziti da se ne ošteti sustav za hlađenje. Ako je sustav za hlađenje oštećen i plin curi iz sustava, držite uređaj podalje od izvora otvorenog plamena i neko vrijeme zračite sobu.

**UPOZORENJE** - Ne koristite mehaničke uređaje ili druge načine za ubrzavanje procesa topljenja od onih koje preporuča proizvođač.

**UPOZORENJE** - Ne oštećujte sklop rashladnog sredstva.

**UPOZORENJE** - Ne koristite električne aparate unutar odjeljaka za spremanje hrane u aparatu, osim ako nisu vrste kakvu preporuča proizvođač.

**UPOZORENJE** - Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili jednako kvalificirana osoba da bi se izbjegla opasnost.

## Upute za prijevoz

1. Aparat se treba prevoziti samo u uspravnom položaju. Pakiranje mora tijekom transporta ostati neoštećeno onako kako je dostavljeno.
2. Ako je za vrijeme transporta uređaj bio postavljen horizontalno, ne smije raditi najmanje 12 sata, da bi se sustav smirio.
3. Nepridržavanje gore navedenih uputa može rezultirati oštećenjem aparata za koje proizvođač neće biti odgovoran.
4. Uređaj mora biti zaštićen od kiše, vlage i drugih vremenskih utjecaja.

## Važno!

- Morate paziti kad čistite/nosite uređaj da ne dodirnete dno metalnih žica kondenzatora na stražnjem dijelu uređaja, jer to može dovesti do povrede prstiju i ruku.
- Ne pokušavajte sjediti ili stajati na uređaju jer nije dizajniran za takvu uporabu. Mogli biste se ozlijediti ili oštetiti aparat.
- Pazite da strujni kabel ne zapne pod aparat za vrijeme i nakon pomicanja, jer to može oštetiti kabel.
- Ne dopuštajte djeci da se igraju s uređajem ili da se igraju s kontrolnim gumbima.

## Upute za ugradnju

1. Ne stavljajte uređaj da radi u prostoriji gdje temperatura može preko noći i/ili posebno zimi pasti ispod  $-15^{\circ}\text{C}$ .
2. Ne stavljajte uređaj blizu štednjaka ili radijatora ili pod direktnu sunčevu svjetlost, jer će to prouzročiti posebni napor u radu aparata. Ukoliko se ugradi blizu izvora topline ili škrinje, ostavite sljedeći najmanji razmak sa strane:  
Od štednjaka 30 mm  
Od radijatora 300 mm  
Od škrinja 25 mm
3. Pazite da oko aparata ima dovoljno prostora da bi se omogućila slobodna cirkulacija zraka (Slika 2). **(Slika 2)**.  
• Stavite stražnji poklopac za prozračivanje na Vašem hladnjaku da biste odredili razmak između hladnjaka i zida **(Slika 3)**.
4. Aparat treba postaviti na glatku površinu. Dvije prednje nožice se mogu prilagoditi po potrebi. Da biste bili sigurni da Vaš uređaj stoji uspravno, prilagodite dvije prednje nožice okretanjem u smjeru kretanja kazaljke na satu ili suprotnom smjeru, dok ne uspostavite čvrsti kontakt s tlom. Točno postavljanje nožica smanjuje pretjeranu vibraciju i buku **(Slika 4)**.
5. Pogledajte dio „Čišćenje i briga“ da biste pripremili uređaj za uporabu.



## Upoznavanje Vašeg uređaja (Slika 1)

- 1 - Postavljanje tipke i unutarnjeg svjetla
- 2 - Ventilator za svježiju hranu
- 3 - Držač za boce za vino
- 4 - Prilagodljive police unutrašnjosti
- 5 - Poklopac odjeljka za povrće
- 6 - Odjeljci za povrće
- 7 - Držač za posudu za led i posuda za led
- 8 - Odjeljak za brzo zamrzavanje
- 9 - Odjeljci za držanje smrznute hrane
- 10 - Podesiva nožica
- 11 - Odjeljak za mliječne proizvode
- 12 - Polica za tegle
- 13 - Posuda za držanje
- 14 - Polica za boce
- 15 - Ventilator zamrzivača

Ventilatori imaju za svrhu pružanje cirkulacije zraka u odjeljcima. Spojen je paralelno s kompresorom motora. Ka je kompresor isključen, ventilatori će također biti isključen.

## Predloženo slaganje hrane u uređaju

Smjernice za dobivanje optimalnog mjesta za spremanje i higijene:

1. Odjeljak hladnjaka služi za kratkotrajnu pohranu svježe hrane i pića.
2. Odjeljak za zamrzavanje je označen sa  i podesan je za zamrzavanje i pohranu prethodno smrznute hrane. Svo vrijeme se treba pridržavati preporuke za  pohranu na pakiranju hrane.
3. Mliječni proizvodi se trebaju stavljati u poseban odjeljak u vratima.
4. Kuhana jela se trebaju skladištiti u posudama koje ne propuštaju zrak.
5. Svježe umotani proizvodi se trebaju čuvati na polici. Svježe voće i povrće se treba očistiti i staviti u odjeljak za povrće.
6. Boce se mogu čuvati u dijelu u vratima.
7. Da biste pohranili meso, zamotajte ga u plastične vrećice i stavite na najnižu policu. Nemojte dopustiti da dođe u kontakt s kuhanom hranom, da biste izbjegli kontaminaciju. Zbog sigurnosti, svježe meso čuvajte samo dva ili tri dana.
8. Za maksimalnu učinkovitost, pomične police se ne smiju omatati papirom ili drugim materijalima da bi se dopustio slobodan protok zraka.

9. Ne držite biljno ulje na policama vrata. Držite hranu zapakiranu, zamotanu ili pokrivenu. Prije nego ih stavite u hladnjak, pustite vruću hranu i pića da se ohlade. Ostaci hrane iz konzerve se ne smiju spremati u konzervi.

10. Gazirana pića se ne smiju zamrzavati i proizvodi kao što su vodenasti sladoledi se ne smiju konzumirati prehladni.

11. Neko voće i povrće se oštećuje ako se čuva pri temperaturi nižoj od 0°. Zato omotajte ananas, dinje, krastavce, rajčicu i slične plodove u plastične vrećice.

12. Jaki alkohol se mora spremati u uspravnom položaju u dobro zatvorenim spremnicima. Nikad nemojte stavljati proizvode koji sadrže zapaljivi plin (npr. spremnike sa šlagom, sprejeve, itd.) ili eksplozivne tvari. Oni mogu prouzročiti eksploziju.

13. Da biste izvadili košare iz odjeljka hladnjaka, molimo nastavite kao u **stavci 12**.

## Kontrola i prilagođavanje temperature

Radne temperature se kontroliraju tipkom za postavke (stavka 5) koji se nalaze na stropu odjeljka hladnjaka. Postavke se mogu staviti s min, 1, ... 6, max, s tim da je max najhladniji položaj.

Kad se uređaj prvi put uključi, termostat se treba prilagoditi tako da nakon 24 sata prosječna temperatura hladnjaka nije viša od +5°C

Preporučujemo postavljanje termostata na pola između minimalne i maksimalne postavke i nadzora da biste dobili željenu temperaturu, tj. prema maksimumu, dobit ćete nižu temperaturu i obrnuto. Deki dijelovi hladnjaka ili zamrzivača mogu biti hladniji ili topliji (kao odjeljak za salatu i povrće i vrh kućišta), što je sasvim normalno. Normalna temperatura pohrane hladnjaka treba biti -18°C Niže temperature se mogu postići postavljanjem tipke za podešavanje prema položaju max.

Preporučamo provjeru temperature pomoću točnog termometra da bi se osiguralo da su odjeljci za čuvanje hrane postavljeni na željenu temperaturu.

Obavezno odmah očitajte jer će temperatura termometra brzo porasti kad ga izvadite iz hladnjaka.

Imajte na umu da svaki put kad otvorite vrata, hladan zrak izađe a unutarnja temperatura se povećava. Zato nikada ne ostavljajte vrata otvorena i pazite da ih zatvorite odmah čim se hrana stavi ili izvadi.

## **Prije rada**

### **Zadnja provjera**

Prije nego počnete koristiti uređaj, provjerite da:

1. Da su nožice postavljene za savršenu ravnotežu.
2. Da je unutrašnjost suha i da zrak može slobodno cirkulirati.
3. Da je unutrašnjost čista kako se preporuča u „Čišćenju i održavanju“.
4. Da je utikač utaknut u utičnicu i da je struja uključena. Kad su vrata otvorena, uključit će se unutrašnje svjetlo.

### **I imajte na umu da:**

5. Čut ćete buku kad kompresor počne raditi. Tekućina i plinovi koji su zatvoreni u sustavu hladnjaka također mogu napraviti nešto buke, bez obita na to da li kompresor radi ili ne. To je u potpunosti normalno.
6. Malo talasanje na vrhu kutije je potpuno normalno zbog korištenog procesa proizvodnje, to nije greška.
7. Preporučujemo postavljanje tipke termostata na pola i da provjeravate temperaturu da biste bili sigurni da aparat održava željenu temperaturu (Vidite dio Kontrola i postavljanje temperature)
8. Ne punite uređaj odmah čim je uključen. Čekajte dok se ne dosegne željena temperatura. Preporučujemo provjeravanje temperature točnim termometrom (vidite Kontrola i prilagođavanje temperature).

## **Pohrana smrznute hrane**

Vaš odjeljak za zamrzavanje je podesan za dugotrajnu pohranu komercijalno zamrznute hrane koja se može zamrzavati i za pohranu svježe hrane.

Ukoliko dođe do nestanka struje, ne otvarajte vrata. To neće utjecati na zamrznutu hranu ukoliko nestanak struje traje manje od 17 sati. Ako je prekid dulji, hrana se treba provjeriti i ili pojesti odmah ili skuhati i zatim ponovno zamrznuti.

## **Pohrana svježe hrane**

Molimo Pazite na sljedeće upute da biste dobili najbolje rezultate.

Nemojte zamrzavati prevelike količine u isto vrijeme. Kvaliteta hrane se najbolje čuva ako se zamrzava što je brže moguće.

Nemojte prelaziti kapacitet zamrzavanja Vašeg aparata u 24 h.

Stavljanje tople hrane u odjeljak za zamrzavanje uzrokuje stalni rad stroja dok se hrana u potpunosti ne zamrzne. Ovo može privremeno dovesti do pretjeranog hlađenja odjeljka za zamrzavanje.

Kod zamrzavanja svježe hrane, da bi se postigao najbolji kapacitet zamrzavanja, stavite tipku za podešavanje na maksimalni položaj 24 sata prije stavljanja. Nakon zamrzavanja, tipka se može staviti na početni položaj. Male količine hrane do ½ kg se mogu zamrznuti bez prilagođavanja tipke za kontrolu temperature.

Posebno pazite da ne miješate već zamrznutu i svježnu hranu.

## **Priprava kockica leda**

Ispunite posudu za led 3/4 vodom i stavite je u hladnjak. Olabavite smrznute pladnjeve drškom žlice ili sličnim predmetom, nikada ne koristite oštre predmete kao što su noževi ili vilice.

## Odmrzavanje

### A.) Odjeljak za zamrzavanje

Pretinac za zamrzavanje automatski odmrzava. Voda od odmrzavanja ide kroz cijev za odvod preko spremnika za sakupljanje na stražnjem dijelu uređaja.

Provjerite da je cijev stavljena za stalno s krajem u posudi za sakupljanje na kompresoru da bi se spriječilo prelijevanje vode na električne instalacije ili na pod **(Slika 6)**.

### B) Odjeljak za hlađenje

Odmrzavanje tipa NO FROST je potpuno automatsko. Nije potrebna nikakva intervencija s vaše strane. Voda se skuplja u podlošku kompresora. Zbog topline kompresora, voda ispari **Ne koristite oštre predmete kao što su noževi ili vilice da biste uklonili led.**

Nikada ne koristite fen, električne grijalice ili slične električne aparate za odmrzavanje.

Spužvom uklonite odmrznutu vodu sakupljenu na dnu odjeljak za zamrzavanje. Nakon otapanja, potpuno osušite unutrašnjost **(Slike 7 & 8)**.

Umetnite utikač u utičnicu i uključite dovod energije.

### Upozorenje!

Ventilator u pretincu škrinje i svježim odjeljcima cirkulira hladan zrak. Nikada ne umećite nijedan predmet kroz štitnik. Ne dopuštajte djeci da se igraju s ventilatorom svježe hrane i hladnjaka. Nikad nemojte stavljati proizvode koji sadrže zapaljivi plin (npr. spremnike sa šlagom, sprejeve, itd.) ili eksplozivne tvari.

Nemojte prekrivati police s bilo kakvim zaštitnim materijalima koji sprječavaju cirkulaciju zraka. Ne dopuštajte djeci da se igraju s uređajem ili da se igraju s kontrolnim gumbima.

Ne zaprečujte štitnik ventilatora škrinje da biste osigurali najbolje moguće performanse Vašeg uređaja. **(Stavka 9 i stavka 10)**.

### Upozorenje!

Vaš uređaj je opremljen ventilatorom za cirkulaciju koji je osnova rada hladnjaka. Prvo provjerite da ventilatori nisu blokirani (zaustavljeni) ili da na njih nepovoljno utječu hrana ili pakiranje. Blokiranje (zaustavljanje) ili nepovoljni utjecaj ventilatora mogu rezultirati povećanjem interne temperature hladnjaka (topljenje).

## Zamjena žarulje unutarnjeg svjetla (Slika 11)

U slučaju da žarulja ne radi, može se lako zamijeniti. Prvo provjerite da je hladnjak /ledenica isključen(a) s napajanja isključivanjem utikača. Uzmite ravan odvijač i bez uporabe sile ga stavite u otvor između poklopca lampe i unutarnjeg kućišta. Zatim pritisnite dršku odvijača pažljivo nalijevo dok ne primijetite da je poklopac otpušten. Ponovite ovaj postupak na desnom otvoru, međutim sada pažljivo pritisnite dršku odvijača nadesno. Ako su obje strane otpuštene, poklopac se može lako ukloniti.

Pazite da je žarulja sigurno zavijena u držač žarulje. Uključite uređaj u napajanje. Ako svjetlo i dalje ne gori, nabavite zamjensku žarulju koja se zavrće E 14 od 15 Watti (maks.) iz vaše lokalne trgovine bijele tehnike i električnih uređaja i zatim je postavite. Pažljivo odmah odložite izgorenu žarulju.

Ako ste zamijenili žarulju, molimo ponovno pričvrstite poklopac u prethodni položaj. Pazite da poklopac pravilno sjedne.

## Čišćenje i održavanje

1. Preporučujemo da isključite aparat iz utičnice i izvučete utikač prije čišćenja.

2. Nikada za čišćenje nemojte koristiti oštre predmete ili abrazivne tvari, sapun, tekućinu za čišćenje kućanstva, deterdžent ili vosak za poliranje.

3. Koristite mlaku vodu da biste očistili kutiju aparata i osušite je krpom.

4. Koristite ocijeđenu vlažnu krpu potopljenu u otopini jedne žličice sode bikarbone na pola litre vode da biste očistili unutrašnjost i osušite je krpom.

5. Pazite da voda ne uđe u kutiju za kontroliranje temperature.

6. Ako se aparat neće koristiti dulje vrijeme, isključite ga, izvadite svu hranu, očistite ga i ostavite vrata otvorena.

7. Preporučamo Vam da ispolirate metalne dijelove proizvoda (npr. vanjski dio vrata, dijelove kutije) silikonskim voskom (za poliranje automobila) da biste zaštitili visokokvalitetni premaz.

8. Svu prašinu koja se skupi na kondenzatoru koji se nalazi na stražnjoj strani uređaja uklonite usisavačem.

9. Provjeravajte brtve na vratima redovito da biste bili sigurni da su čisti i da na njima nema dijelova hrane.

10. Nikada nemojte:

- Čistiti aparat s nepodesnim materijalom, npr. proizvodima na osnovi petroleja
- Ni na koji način izlagati visokim temperaturama,
- Čistiti, trljati, itd. abrazivnim sredstvima.

11. Uklanjanje poklopca odjeljka za mliječne proizvode i police vrata:

- Da biste skinuli poklopac odjeljka za mliječne proizvode, prvo podignite poklopac gore oko 2.5 cm i povucite ga sa strane gdje postoji otvor na poklopcu.
- Da biste skinuli policu vrata, izvadite sav sadržaj i tada jednostavno gurnite policu vrata gore iz osnove.

12. Pazite da je poseban plastični spremnik na stražnjem dijelu uređaja koji skuplja odmrznutu vodu uvijek čist. Ako želite ukloniti policu da biste je očistili, slijedite sljedeće upute:

- Isključite uređaj iz struje i izvucite utikač iz utičnice.
- Nježno otpustite gumb na kompresoru pomoću kliješta tako da se polica može ukloniti
- Podignite je.
- Očistite je i potpuno osušite
- Montirajte je natrag pomoću obrnutog slijeda operacija

13. Da biste izvadili ladicu, izvucite je što više možete, nakrivite je prema gore i onda izvucite do kraja.

### **Prebacivanje vrata**

Nastavite po rednim brojevima (**Slika 13**).

### **Što se smije a što se ne smije**

- Da-** Redovito čistite svoju škrinju.
- Da-** Držite svježe meso i perad ispod kuhane hrane i mliječnih proizvoda.
- Da-** Skinuti sve beskorisne listove na povrću i ukloniti svu zemlju.
- Da-** Ostaviti zelenu salatu, kupus, peršin i cvjetaču na stabljici.
- Da-** Umotati sir prvo u papir otporan na masnoću i zatim u plastičnu vrećicu, istisnuvši zrak što je više moguće. Za najbolje rezultate, izvadite hranu iz odjeljka za zamrzavanje bar sat vremena prije jela.
- Da-** Omotati svježe meso i piletinu labavo u plastičnu i aluminijsku foliju. To sprječava sušenje.
- Da-** Zamotati ribu i iznutrice u plastične vrećice.
- Da-** Zamotati hranu s jakim mirisom ili onu koja se može osušiti u plastične vrećice ili aluminijsku foliju i staviti u spremnik koji ne propušta zrak.
- Da-** Dobro omotati kruh da ostane svjež.
- Da-** Hladiti bijela vina, crno i svijetlo pivo i mineralna voda prije serviranja.
- Da-** Povremeno provjeravati sadržaj škrinje
- Da-** Držati hranu što je moguće kraće vrijeme i držati se datuma vezanim uz vijek trajanja.
- Da-** Pohraniti komercijalno zamrznuta hrana u skladu s uputama danim na pakiranjima.
- Da-** Uvijek birajte kvalitetnu hranu i pazite da je čista prije nego je zamrznete.
- Da-** Pripremati svježa hrana za zamrzavanje u malim porcijama da bi se osiguralo brzo zamrzavanje.
- Da-** Umatati hranu u aluminijsku foliju ili kvalitetne plastične vrećice za škrinju i paziti da nema zraka u njima.
- Da-** Omotati zamrznutu hranu odmah nakon kupnje i staviti u hladnjak čim prije.

- Ne smije se** - Pohraniti banane u zamrzivač.
- Ne smije se-** Pohraniti dinju ili lubenicu u škrinju. Može se hladiti kratko vrijeme dok god je omotana da biste spriječili prenošenje mirisa na drugu hranu.
- Ne smije se-** Prekrivati police s bilo kakvim zaštitnim materijalima koji sprječavaju cirkulaciju zraka.
- Ne smije se-** skladištiti otrovne ili bilo kakve opasne supstance u Vašem aparatu. Dizajniran je samo za pohranu hrane.
- Ne smije se-** Konzumirati hrana koja je bila zamrznuta dulje vrijeme.
- Ne smije se-** Stavljati kuhana i svježa hrana skupa u isti spremnik. Oni se moraju pakirati i spremati odvojeno.
- Ne smije se-** Dopustiti da hrana ili sokovi hrane kapaju na hranu.
- Ne smije se-** Ostavljati vrata otvorena dulje vrijeme, jer će rad aparata biti skuplji i stvorit će se previše leda.
- Ne smije se-** Koristiti oštre predmete poput noževa ili vilica da bi se uklonio led.
- Ne smije se-** stavljati toplu hranu u aparat. Pustite je prvo da se ohladi.
- Ne smije se-** Stavljati boce punjene tekućinom ili limenke s gaziranim pićem u škrinju, jer može eksplodirati.
- Ne smije se-** Prijeći maksimalni količinu kad zamrzavate hranu.
- Ne smije se-** Davati djeci sladoled i vodenaste sladolede direktno iz škrinje. Niske temperature mogu povrijediti usne.
- Ne smije se-** Zamrzavati gazirana pića.
- Ne smije se-** Pokušavati zamrznuti hranu koja je otopljena; ona se treba pojesti unutar 24 sata ili se skuhati i ponovno zamrznuti.
- Ne smije se-** Vaditi stvari iz škrinje mokrim rukama.

## **Potrošnja energije**

Maksimalni volumen pohrane zamrznute hrane se postiže bez uporabe srednje i gornje ladice dane u pretincu škrinje. Potrošnja energije vašeg uređaja je navedena kad je odjeljak škrinje napunjen do kraja bez uporabe srednje i gornje ladice.

### **Praktični savjeti vezan za smanjenje potrošnje električne energije**

1. Pazite da se uređaj nalazi na dobro prozračenom mjestu, podalje od svih izvora topline (štednjak, radiator, itd.). Istodobno, lokacija uređaja se mora odrediti na takav način da sprječava direktni ulaz sunčevih zraka.
2. Pazite da hranu kupljenu u ohlađenom/smrznutom stanju stavite u uređaj što prije, posebno tijekom ljeta. Za prenošenje hrane doma se preporučuje uporaba termoizolacijskih vreća.
3. Preporučujemo da pakete koje izvadite iz škrinje odmrzavate u odjeljku hladnjaka. Zbog toga se paket koji će biti odmrznut stavlja u posudu tako da voda koja nastane otapanjem ne curi u odjeljak hladnjaka. Preporučujemo da počnete s topljenjem najmanje 24 sata prije uporabe smrznute hrane.
4. Preporučujemo smanjivanje broja otvaranja vrata na minimum.
5. Ne držite vrata uređaja otvorenim više nego što je nužno i pazite da su nakon svakog otvaranja vrata dobro zatvorena.

### **Informacije vezane za buku i vibracije do kojih može doći tijekom rada uređaja**

1. Buka pri radu se povećava tijekom rada.

- Da bi održao temperaturu na vrijednosti koju ste postavili, kompresor uređaja se povremeno uključuje. Buka koju stvara kompresor postaje jača kad se pokrene i kod zaustavljanja se može čuti klik.

- Značajke učinka i rada na ovom uređaju se mogu promijeniti prema promjenama temperature okoline. To se mora smatrati normalnim.

2. Buka kao da tekućina teče ili da se čuje sprej.

- Te buke uzrokuje tok rashladnog sredstva u sklopu uređaja i u skladu je s principima rada uređaja.

3. Buka slična puhanju vjetra.

- Stvara ju ventilator (ventilatori) kojima je opremljen vaš uređaj. Ti ventilatori pomažu u učinkovitim hlađenju uređaja. Ova buka je normalna i nije kvar.

4. Druge vibracije i buka.

- Razina buke i vibracija može biti uzrokovana vrstom i obilježjima poda na kojima se nalazi uređaj. Pazite da pod nema značajne nepravilnosti i da može podnijeti težinu uređaja (fleksibilno).

- Drugi izvor buke i vibracija predstavljaju predmeti koji su stavljeni na uređaj. Ti se predmeti moraju skinuti s uređaja

- Boce i posude koje su stavljene u hladnjak dodiruju jedno drugo. U takvim slučajevima pomaknite boce i posude tako da je između njih mali razmak.

### **Rješavanje problema**

Ako aparat ne radi kad se uključi, provjerite;

- Da je utikač dobro utaknut u utičnicu i da je dovod energije uključen. (Da biste provjerili dovod energije u utičnicu, uključite drugi uređaj)
- Da li je iskočio osigurač / je li prekidač prebačen / je li isključena glavna sklopka dovoda energije.
- Da li je tipka za kontrolu temperature dobro postavljena.
- Da je novi utikač dobro ožičen, ako ste mijenjali ugrađeni utikač.


Ako aparat još uvijek ne radi nakon gore navedenih promjena, kontaktirajte prodavača od kojih ste kupili uređaj.

Pazite da ste napravili sve gore navedene provjere, jer će Vam biti naplaćena naknada ako se ne nađe greška.

**Tehnički podaci**

Marka	<b>BEKO</b>
Model	<b>CN236100</b>
Vrsta uređaja	<b>FROST FREE HLADNJAK-ZAMRZIVAČ tipa I</b> 
Ukupan bruto volumen (l)	355
Ukupan koristan volumen (l)	321
Koristan volumen škrinje (l)	90
Koristan volumen hladnjaka	231
Kapacitet zamrzavanja (kg/24 h)	4
Energetski razred (1)	A
Potrošnja energije (kWh/godišnje) (2)	404
Autonomija (u satima)	17
Buka (dB(A) re 1 pW)	43
Ekološko sredstvo za zamrzavanje R600a	
(1) Energetski razred: A+++ . . . D (A+++ = ekonomičan . . . D = manje ekonomičan)	
(2) Stvarna potrošnja energije ovisi o uvjetima uporabe i mjestu gdje je uređaj postavljen.	



Znak  na proizvodu ili pakiranju označava da se proizvod ne smije tretirati kao kućni otpad. Umjesto toga, treba se predati u odgovarajućem centru za reciklažu električne i elektronske opreme. Osiguranjem pravilnog odlaganja ovog proizvoda, pomoći ćete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica na okolinu i zdravlje ljudi, koji bi inače bili uzrokovani neodgovarajućim rukovanjem otpadom ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo javite se u ured lokalne samouprave, Vašu tvrtku za zbrinjavanje otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Gratulálunk a **BEKO** minőségű készülékválasztásához, melyet sok évnyi használatra terveztek.

### ***Első a biztonság!***

Ne csatlakoztassa a készüléket elektromos ellátáshoz, amíg minden csomagolást és szállításvédelmi eszközt el nem távolított.

- Hagyja állni legalább 12 órát, mielőtt bekapcsolná a készüléket, hogy a kompresszor olajsintje leülepedjen, ha vízszintesen szállították.
- Ha lecseréli régi, zárral vagy retesszel felszerelt készülékét, győződjön meg róla, hogy biztonságos, hogy elkerülje egy gyermek bennrekedését.
- A készüléket csak arra a célra szabad használni, amire tervezték.
- Ne dobja tűzre a készüléket. A készülék szigetelése CFC anyagokat (fluór-klór-szénhidrogén) tartalmaz, amelyek gyúlékonyak. Azt ajánljuk, hogy további információért, hogy hogyan szabaduljon meg készülékétől és lehetséges szolgáltatásokért, lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal.
- Nem ajánljuk a készülék használatát fűtetlen, hideg helyiségben. (pl.: garázs, télikert, melléképület, fészter, házon kívül stb.)

A lehető legjobb teljesítmény és zavarmentes működés érdekében nagyon fontos, hogy ezeket az utasításokat figyelmesen olvassa el. Ezen utasítások elmulasztása érvénytelenítheti az ingyen szervizhez való jogot a garancia időtartama alatt.

Kérjük, tartsa ezeket az utasításokat biztonságos helyen a gyorsabb használhatóság érdekében.

**A készüléket nem tervezték korlátozott fizikai, érzékelő vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlatlan személy által történő használatra, kivéve, ha az ilyen személy felügyeletét valamely, annak biztonságáért felelős személy látja el, illetve ez a személy a készülék használatára vonatkozóan útmutatást biztosít.**

**Biztosítani kell a gyermekek felügyeletét, hogy azok ne játsszanak a készülékkel.**

## Elektromos követelmények

Mielőtt bedugná a csatlakozót a konnektorba, győződjön meg róla, hogy a feszültség és frekvenciamutató megfelel a készülék hátulján szereplő osztályozásnak.

Azt ajánljuk, hogy a készülékét a fő áramkörhöz egy megfelelő kapcsolón keresztül csatlakoztassa egy könnyedén elérhető állásba.

### **Figyelmeztetés! Ezt a készüléket földelni kell.**

Az elektromos berendezés javítását csak szakképzett személy végezheti. A képzetlen személy által végrehajtott javítás kockázatot rejt, amely kritikus következményekkel járhat a készülék felhasználója számára.

### **Figyelem!**

Ez a készülék R600a-val működik, amely környezetbarát, de gyúlékony gáz. A termék szállítása és rögzítése folyamán ügyelnie kell arra, hogy ne sértse meg a hűtőrendszert. Ha a hűtőrendszer megsérül és a gáz szivárog a rendszerből, tartsa távol nyílt lángtól és szellőztesse ki a helyiséget rövid időre.

**FIGYELMEZTETÉS** -Ne használjon más mechanikus berendezéseket vagy egyéb eszközöket a kioldás felgyorsításához, mint amelyeket a gyártó ajánlott.

**FIGYELMEZTETÉS** -Ne sértse meg a fagyasztókört.

**FIGYELMEZTETÉS** -Ne használjon elektromos berendezést a készülék élelmiszer tárolására alkalmas rekeszeiben, kivéve a gyártó által ajánlott típusokat.

**FIGYELMEZTETÉS** -Ha az áramellátó zsinór megsérült, annak kicserélését a gyártóval, a gyártó szervizelőjével vagy hasonló képzett szakemberrel kell elvégeztetni a veszély elkerülése érdekében.

## Szállítási utasítások

1. A készüléket csak függőleges állapotban szabad szállítani. A szállítmány csomagolásának sértetlennek kell lennie a szállítás alatt.
2. Ha a készüléket vízszintesen helyezik el a szállítás alatt, legalább 12 óráig nem szabad működtetni, hogy a rendszer helyreálljon.
3. Ha a fenti utasításoknak nem tesz eleget, az a készülék sérülését eredményezheti, amelyért a gyártó nem vállal felelősséget.
4. A készüléket óvni kell esőtől, nedvességtől és egyéb légköri hatásoktól.

## Fontos!

- Óvatosnak kell lennie a készülék tisztítása/szállítása alatt, hogy a kondenzátor drót huzaljai ne érintkezzenek a készülék hátuljában, mivel ezek az ujjak és kezek sérülését okozhatják.
- Ne próbálja meg ráülni vagy ráállni a készülék tetejére, mivel nem erre a használatra tervezték. Megsérülhet vagy károsíthatja a készüléket.
- Győződjön meg róla, hogy a fő kábel nem csipődött be a készülék alá a mozgatás alatt, mivel ezzel megsértheti a kábelt.
- Ne engedje, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, vagy megváltoztassák a vezérlést.

## Beüzemelési utasítások

1. Ne tartsa a készüléket olyan helyiségben, ahol a hőmérséklet éjszaka és/vagy télen -15 fok alá csökken.
2. Ne tegye a berendezést tűzhelyek vagy fűtőtestek közelébe, illetve közvetlen napfényre, mivel ez túlzottan megerhelheti a készülék funkcióit. Ha meleg vagy mélyhűtő mellé helyezi, tartsa be a következő minimális oldaltávolságokat:  
Tűzhelyektől 30 mm  
Fűtőtestektől 300 mm  
Fagyasztóktól 25 mm
3. A szabad légáramlás érdekében győződjön meg róla, hogy elegendő hely van a berendezés körül **(2. rész)**.
  - Tegye a hátsó szellőző fedelet a hűtőszekrény hátuljára, hogy beállítsa a hűtőszekrény és fal közötti távolságot **(3. rész)**.
4. A készüléket sima felületre kell helyezni. A két első lábat beállíthatja, ha szükséges. Annak biztosításához, hogy a berendezés egyenesen álljon, forgassa a két első lábat az óra járásával megegyező vagy ellentétes irányba, amíg biztonságosan nem áll a padlón. A lábak megfelelő beállításával elkerüli a túlzott rezgést és hangot **(4. rész)**.
5. Olvassa el „Tisztítás és ápolás” részt, hogy a berendezést előkészítse a használatra.



## Ismerje meg készülékét (1. ábra)

- 1 - Szabályozógomb és belső világítás
- 2 - Friss étel ventilátor
- 3 - Borosüveg tartó
- 4 - Állítható szekrénypolcok
- 5 - Frissen tartó rekesz fedele
- 6 - Fiókok
- 7 - Jégtálca tartó és jégtálca
- 8 - Gyorsfagyasztó rekesz
- 9 - Lefagyasztott ételtartó rekesz
- 10 - Állítható lábak
- 11 - Tejtermék rekesz
- 12 - Befőttes polc
- 13 - Pohártartó
- 14 - Palacktartó polc
- 15 - Mélyhűtő ventilátor

A ventilátorok célja a rekesz levegőjének keringetése. A motor kompresszorral párhuzamosan kapcsolódik. Ha a kompresszor áll, akkor a ventilátorok is állnak.

## Javasolt a készülékben lévő étel elrendezése

Útmutatások az optimális tárolás és higiénia eléréséhez:

1. A hűtőszekrény rekesz támogatja a friss ételek és italok rövidtávú tárolását.
2. A fagyasztó  osztályozva van, és megfelel az előfagyasztott étel fagyasztására és tárolására.  
Az ajánlott tárolásért  mindenkor figyelembe kell venni az étel csomagolásán meghatározottakat.
3. A tejtermékeket az ajtóban található speciális rekeszben kell tárolni.
4. A főzött ételeket légmentes tartályokban kell tárolni.
5. A polcon a friss, csomagolt termékeket tarthatja. A friss gyümölcsöket és zöldségeket meg kell tisztítani és a frissen tartó rekeszben kell tárolni.
6. A palackokat az ajtó részben tarthatja.
7. A nyers hús tárolásához használjon műanyagzacskót, és helyezze a legalsó polcra. Ne hagyja, hogy főtt ételekkel érintkezzen, és így elkerülje a szennyeződést. A biztonság érdekében csak 2-3 napig tárolja a nyers húst.
8. A maximális hatékonyság érdekében ne fedje be papírral vagy egyéb anyaggal a kivethető polcokat, hogy a hideg levegő szabadon áramolhasson.

9. Ne tároljon növényi olajat az ajtópolcokon. A csomagolt ételt tárolja lefedve és becsomagolva. Hagyja kihűlni a forró ételeket és italokat, mielőtt hűtőbe helyezi őket. A megmaradt konzervet ne tárolja a konzervdobozban.

10. Ne fagyasszon le a szénsavas italokat, valamint az olyan termékeket, mint például az ízesített jeget, ne túl hidegen fogyassza.

11. Néhány gyümölcsnek és zöldségnek árt, ha 0 °C körül tartják. Ezért az ananászt, dinnyét, uborkát, paradicsomot és hasonló termékeket csomagolja be műanyagzacskóba.

12. A magas alkoholtartalmú italokat álló helyzetben, biztosan záró tartóban kell tárolni. Soha ne tároljon olyan terméket, amely gyúlékony hajtógázt (pl. Tejszín sprayt, aeroszolos dobozokat, stb.) vagy robbanásveszélyes anyagokat tartalmaznak. Ezek robbanásveszélyesek.

13. „A kosarak fagyasztóból történő eltávolításához, kérjük, járjon el az 12. pontban leírtak alapján.”

## Hőmérséklet szabályozás és -beállítás

Az üzemeltetési hőmérséklet a fagyasztórész tetején található szabályozógombbal **(5. rész)** állítható be. A fokozatok 1 és 6 között választhatók, ahol a 6 a leghidegebb.

Amikor a készüléket első alkalommal bekapcsolja, a szabályozógombot úgy kell beállítani, hogy 24 óra használat után a hűtő átlaghőmérséklete ne legyen +5°C-nál magasabb. Azt javasoljuk, hogy a szabályozógombot a minimális és maximális érték közötti távolság feléhez állítsa, és figyelje az értéket a kívánt hőmérséklet eléréséhez - a maximális érték alacsonyabb hőmérsékletet eredményez és fordítva. A hűtőszekrény néhány része hűvösebb vagy melegebb lehet (mint pl. zöldség frissen tartó rekesz és a szekrény felső része), ami teljesen normális.

A fagyasztó szokásos tárolási hőmérséklete -18°C legyen. Ha a szabályozó gombot a maximális fokozat felé tekeri, alacsonyabb hőfok érhető el. Javasoljuk a hőmérséklet hőmérővel történő ellenőrzését, hogy meggyőződjön arról, hogy az egyes rekeszek hőmérséklete megfelelő. Azonnal olvassa le a mért hőfokot, mert a hőmérő hőmérséklete gyorsan gyorsan visszaáll a külső hőmérsékletre, ahogy kivette a hűtőből. ne feledje, hogy minden esetben, ha kinyitja a készülék ajtaját, a hideg levegő kiáramlik, és a belső hőmérséklet nő. Éppen ezért ne hagyja nyitva a készülék ajtaját, mindig csukja be azt az étel kivétele után.

## A működés megkezdése előtt

### Végső ellenőrzés

Mielőtt elkezdi használni a készüléket, ellenőrizze az alábbiakat:

1. A lábak a megfelelő szintre vannak beállítva.
2. A belső rész száraz, és a levegő szabadon tud keringeni a hátsó résznél.
3. A belső rész tiszta a „Tisztítás és ápolás” részben leírtaknak megfelelően.
4. A dugót bedugta a konnektorba, és az áram be van kapcsolva. Ha az ajtó nyitva van, a belső világítás bekapcsol.

### És jegyezze meg, hogy:

5. Hangot fog hallani, amint a kompresszor beindul. A folyadék és a gázok, amelyeket a hűtésrendszeren belül lezártak, szintén (hangot) adhatnak ki, akár működik a kompresszor, akár nem. Ez teljesen normális jelenség.
6. A szekrény tetejének enyhe hullámossága teljesen normális a gyártó által használt eljárásnak köszönhetően; ez nem hiba.
7. Azt ajánljuk, hogy a gombot középre állítsa és kísérelje figyelemmel a hőmérsékletet, így biztosítva a készülék kívánt hőmérsékletének fenntartását (Lásd: Hőmérséklet szabályozás és -beállítás c. fejezet).
8. Ne pakoljon be azonnal a készülékbe, amikor bekapcsolja. Várjon, míg a készülék eléri a megfelelő tárolási hőmérsékletet. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőrizze a hőmérsékletet pontos hőmérővel (lásd Hőmérséklet szabályozás és -beállítás).

## Fagyasztott étel tárolása

A fagyasztója alkalmas a kereskedelmileg lefagyasztott ételek hosszútávú tárolására és arra is használhatja, hogy friss ételt tároljon és fagyasszon.

Ha áramszünet van, ne nyissa ki az ajtót. A mélyhűtött ételre nincs hatással, ha az áramkimaradás kevesebb, mint 17 óráig tart. Ha hosszabb az áramszünet, ellenőrizze az ételt, és vagy fogyassza el rögtön, vagy főzze meg és azután fagyassza le ismét.

## Friss étel lefagyasztása

Kérem vegye figyelembe a következő utasításokat, hogy a legjobb eredményeket érje el. Ne fagyasszon le egyszerre túl nagy mennyiséget. Az étel minősége akkor a őrizhető meg a legjobban, ha a lehető leggyorsabban le van fagyasztva.

Ne lépje túl 24 órán belül a készüléke fagyasztó kapacitását.

A mélyhűtőbe helyezett meleg étel a hűtőgép folyamatos működését eredményezi, amíg az étel folyamatosan fagyottá nem szilárdul. Ez a hűtőrekesz ideiglenes túlzott lehűléséhez vezethet.

Friss étel lefagyasztásakor, a lehető legjobb fagyasztási kapacitás elérése érdekében, a szabályozó gombot az étel behelyezése előtt 24 órával állítsa maximum pozícióba. A lefagyasztást követően a gomb visszaállítható az eredeti pozícióba. Kis mennyiségű ételt ½ kg-ig (1 lb) lefagyaszthat anélkül, hogy a hőmérsékletet szabályozó gombot beállítaná.

Különösen figyeljen arra, hogy ne keverje a már lefagyasztott és friss ételeket.

## Jégkocka-készítés

Töltse meg a jégkocka-tartót 3/4-ig vízzel és helyezze a fagyasztóba. Lazítsa meg a tálcat egy kanál nyelével vagy hasonló eszközzel, soha ne használjon éles szélű tárgyakat, mint pl. kés vagy villa.

## Kiolvasztás

### A) Hűtőszekrény rekesz

A hűtőrekesz automatikusan felenged. A kiolvasztott víz a lefolyócsőhöz fut egy a készülék hátulján található gyűjtőtartályon keresztül. Ellenőrizze, hogy a cső vége mindig a kompresszoron lévő tálcában legyen, biztosítva ezzel, hogy a víz ne kerüljön az elektromos alkatrészekre vagy a padlóra **(6. rész)**.

### B) Mélyhűtő rekesz

A NO FROST leolvasztás teljesen automatikus. Önnek semmi teendője nincs ezzel kapcsolatban.

A víz a kompresszor tálcán gyűlik össze. A kompresszor hője által a víz elpárolog.

**Ne használjon hegyes vagy éles szélű tárgyakat, mintpl. Kés vagy villa, hogy a fagyot eltávolítsa.**

Soha ne használjon hajszárítót, elektromos fűtőtestet vagy egyéb elektromos berendezést a kiolvasztáshoz.

Törölje ki szivaccsal a mélyhűtő rekeszének aljában összegyűlt kiolvasztott vizet. A kiolvasztás után alaposan szárítsa ki a készülék belsejét **(7. & 8. rész)**. Csatlakoztassa a dugót a konnektorba és kapcsolja be az elektromos áramot.

### Figyelmeztetések!

A fagyasztóban és a frissétel rekeszekben található ventilátorok hideg levegőt keringetnek. Soha ne helyezzen semmilyen tárgyat a burkolaton belülre. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a frissétel és fagyasztó ventilátorral. Soha ne tároljon olyan terméket, amely gyúlékony hajtógázt (pl. sprayt, aeroszolos dobozokat, stb.) vagy robbanásveszélyes anyagokat tartalmaznak. Ne fedje be a polcokat semmilyen védőanyaggal, amely akadályozhatja a levegő áramlását. Ne engedje, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel vagy megváltoztassák a vezérlést. Ne zárja el a ventilátor burkolatát, hogy a berendezés az Ön számára a lehető legjobb teljesítményt nyújthassa. **(9. és 10. tétel)**

### Figyelmeztetés!

A berendezés keringető ventilátorral rendelkezik, mely alapvető fontosságú a hűtőszekrény teljesítménye szempontjából. Kérem, gondoskodjon arról, hogy a ventilátorok ne legyenek elzárva (leállítva), illetve hogy étel vagy csomagolás ne akadályozza működésüket. A ventilátor akadályozása vagy elzárása a belső fagyasztó hőmérsékletének növekedését okozhatja (olvadás).

## Belső villanykörte cseréje

(11. ábra)

A villanykörtét meghibásodás esetén könnyű kicserélni. Először győződjön meg róla, hogy a hűtő / fagyasztó kábele ki legyen húzva a konnektorból. Fogjon egy laposfejű csavarhúzó, erő kifejtése nélkül nyomja be a lámpa burkolat és a belső szekrény közötti lyukba. Majd óvatosan nyomja meg balra a csavarhúzó markolatát, míg a burkolat fedelének tüskéje ki nem ugrik a helyéről. Ismétlje meg a műveletet a jobb oldali lyukon is. Ekkor jobbra kell nyomnia a csavarhúzó markolatát. Ha mindkét oldalt meglazította, a burkolat könnyedén levehető.

Gondoskodjon róla, hogy a villanykörte biztonságosan legyen a tartóba csavarva. Csatlakoztassa a berendezést a megfelelő áramforráshoz. Ha a lámpa még mindig nem működik, vásároljon egy maximum 15 Wattos E14 csavarósapkás izzót, majd csavarja be. A kiégett villanykörtét azonnal, óvatosan dobja el.

Ha kicserélte az izzót, kérjük, helyezze vissza a burkolatot. Győződjön meg róla, hogy a burkolat megfelelően visszaugrott-e a helyére.

## Tisztítás és ápolás

1. Azt tanácsoljuk, hogy tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a fő csatlakozót.
2. Soha ne használjon éles tárgyat vagy csiszoló anyagot, szappant, háztartási tisztítót, tisztítószert vagy fényesítőt a tisztításhoz.
3. Használjon langyos vizet a készülék belsejének tisztításához, és törölje szárazra azt.
4. A belső rész tisztításához mártson egy ruhát fél liter vízbe, amelyben feloldott egy teáskanál szóda-bikarbónát, csavarja ki, és törölje át vele a belső részt, majd végezetül törölje szárazra.
5. Ellenőrizze, hogy ne kerüljön víz a hőmérsékletszabályozó dobozba.
6. Ha a készüléket hosszú ideig nem használják, kapcsolja ki, távolítson el minden élelmiszert, tisztítsa meg, és hagyja félig nyitva az ajtót.
7. Azt tanácsoljuk, hogy a termék fémrészeit (pl.: külső ajtó, vitrin oldalak) szilikon wax-szal (autó polírozó) polírozza, hogy a minőségi fedőfestést megóvja.
8. Évente egyszer porszívóval távolítsa el a kondenzátoron, a készülék hátulján felgyülemlt port.
9. Rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítéseket, hogy meggyőződjön róla, hogy azok tiszták és ételmaradékoktól mentesek.

10. Soha:

- Ne tisztítsa a készüléket arra alkalmatlan anyagokkal, pl. petróleum alapú termékekkel.
- Semmilyen körülmények között ne tegye ki magas hőnek.

• Ne tisztítsa, súrolja, stb., súrolószerekkel.

11. A tejtermék fedél és ajtótalca eltávolítása:

- A tejterméktartó fedelének eltávolításához először emelje fel a fedelet egy arasznyira és húzza ki azt az oldalát, ahol a fedél nyitva van.
- Az ajtótalca eltávolításához távolítsa el minden tartalmát, majd egyszerűen tolja fel az alapzatról.

12. Ügyeljen arra, hogy a készülék hátoldalán található, a felolvasztott vizet gyűjtő kiolvasztó tartály mindig tiszta legyen. Ha el akarja távolítani a tálcát, hogy megtisztítsa, kövesse az alábbi utasításokat:

- Kapcsolja ki az áramkört és húzza ki a fő dugót
- Fogó segítségével finoman csavarja ki a kompresszoron található csavart, így a tálca eltávolítható.
- Emelje fel.
- Tisztítsa meg és törölje szárazra
- Állítsa össze újra úgy, hogy a fenti lépéseket fordított sorrendben elvégzi

13. Fiók eltávolításához, húzza ki azt amennyire csak lehetséges, billentse felfelé, majd húzza ki teljesen.

### **Ajtó áthelyezése**

Az utasításokat sorrendjét tartsa be **(13. rész)**..

### **Kötelező és tilos dolgok listája**

**Mindig** - Rendszeresen tisztítsa a készüléket

**Mindig** - Tartsa a nyers és baromfi húst a főzött étel és tejtermék alatt.

**Mindig** - Távolítsa el minden használhatatlan levelet a zöldségről és törölje le róla minden földet.

**Mindig** - Hagyja a salátát, káposztát, petrezselymet és karfiolt a törzsön.

**Mindig** - Csomagolja be a sajtot először zsírpapírba, majd műanyagzacskóba, minél jobban kizárva így a levegőt. A legjobb eredményért vegye ki a hűtőből egy órával a fogyasztás előtt.

**Mindig** - Csomagolja a nyers húst és szárnyasokat lazán folpackba vagy alufóliába. Ez megakadályozza a kiszáradást.

**Mindig** - Csomagolja a halakat és belsőségeket műanyagzacskóba.

**Mindig** - Csomagolja az erős szagú vagy gyorsan kiszáradó ételeket műanyagzacskókba vagy alufóliába, vagy helyezze légmentes tárolóba.

**Mindig** - Jól csomagolja be a kenyeret, hogy friss maradjon.

**Mindig** - Hűtse le a fehér borokat, sört, világos sört és ásványvizet felszolgálat előtt.

**Mindig** Ellenőrizze rendszeres időközönként a mélyhűtő tartalmát.

**Mindig** - Csak addig tartsa el az ételt, amíg lehetséges és figyeljen a szavatossági időre.

**Mindig** - A csomagoláson megadott utasításoknak megfelelően tárolja a kereskedelmileg lefagyasztott ételeket.

**Mindig** - Mindig kiváló minőségű friss ételt válasszon és fagyasztás előtt győződjön meg róla, hogy alaposan meg van tisztítva.

**Mindig** - Kis adagokban készítse elő a friss ételt, hogy biztosítsa a gyors lefagyasztást.

**Mindig** - Minden ételt csomagoljon be alufóliába vagy a fagyasztóhoz használt műanyagzacskókba és gondoskodjon a légmentességükről.

**Mindig** - A fagyasztott ételt azonnal csomagolja be, mmiután megvásárolta és tegye a fagyasztóba, amint lehetséges.

- Soha** Ne tárolja a banánt a hűtőszekrény rekeszében.
- Soha** Ne tároljon dinnyét a hűtőszekrényben. Rövid időre hűtheti, ha becsomagolja, ezzel megakadályozva, hogy más étel átvegye a szagát.
- Soha** Ne fedje be a polcokat semmilyen védőanyaggal, amely akadályozhatja a levegő áramlását.
- Soha** Ne tároljon mérgező vagy bármilyen veszélyes anyagot a készülékben. A készüléket csak emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszerek tárolására tervezték.
- Soha** Ne fogyasszon olyan ételt, amely túl sokáig volt lefagyasztva.
- Soha** Ne tároljon főtt és friss ételt ugyanabban a tárolóban. Ezeket elkülönítve kell csomagolni és tárolni.
- Soha** Ne engedje, hogy a felengedő étel vagy gyümölcs leve rácsepegjen az ételre.
- Soha** Ne hagyja nyitva az ajtót hosszú ideig, mert költségesebbé válik a működés és túlzott jégképződést okoz.
- Soha** Ne használjon a jég eltávolításához éles tárgyakat, pl. kést vagy villát.
- Soha** Ne tegyen forró ételt a készülékbe. Először hűtse le.
- Soha** Ne tegyen szénsavas folyadékkal teli palackokat vagy tartályokat a fagyasztóba, mert szétrobbanhatnak.
- Soha** Ne lépje túl a maximális fagyasztási töltetet, amikor friss ételt fagyaszt.
- Soha** Ne adjon a gyerekeknek jégkrémet vagy jeget közvetlenül a fagyasztóból. Az alacsony hőmérséklet a szájon "fagyási sérülést" okozhat.
- Soha** Ne fagyasszon le szénsavas italokat.
- Soha** Ne próbáljon meg felengedett ételt tárolni: 24 órán belül le kell fagyasztani vagy meg kell főzni, majd újra lefagyasztani.
- Soha** Ne távolítsa el nedves kézzel a tételeket a hűtőszekrényből.

## **Energiafogyasztás**

A fagyasztott élelmiszerek tárolására szolgáló maximális hely úgy biztosítható, ha kiveszi a fagyasztórekeszben található középső és felső fiókot. A készülék energiafogyasztását a középső, illetve a felső polc mellőzésével és teletöltött fagyasztó mellett határoztuk meg.

## **Gyakorlati tanácsok az áramfogyasztás csökkentéséhez.**

1. Biztosítsa, hogy a készüléket jól szellőző helyen helyezték el. Próbálja meg a lehető legmesszebb elhelyezni a különféle hőforrásoktól (sütő, radiátor stb.). Ezzel egyidőben pedig próbáljon olyan helyet keresni, ahol a készüléket nem érheti közvetlen napsugárzás.
2. A hűtött/fagyasztott élelmiszert a lehető leggyorsabban helyezze be a hűtőszekrénybe, különösen nyári napokon. A hűtött és fagyasztott élelmiszerek hazaszállításához javasolt hőszigetelt zacskókat használni.
3. Azt javasoljuk, hogy a fagyasztóban fagyasztott élelmiszereket először a hűtőrekeszben olvassza fel. Ennek következtében a felolvasztandó csomagot egy egy megfelelő edénybe helyezze, hogy a felolvadt víz nem folyjon be a hűtőrekeszbe. Azt javasoljuk, hogy a fagyasztott élelmiszer felolvasztását a felhasználás előtt 24 órával kezdje meg.
4. A hűtő ajtaját a lehető legkevesebb alkalommal nyissa ki.
5. A szükségesnél többször soha nem nyissa ki a készülék ajtaját, és mindig ellenőrizze, hogy megfelelően csukta-e be az ajtót.

## **A gép működése közben tapasztalható zajra és rezgésekre vonatkozó információk**

1. Működés során a működési zaj egyre hangosabbá válhat.
  - A beállított hőmérséklet fenntartása érdekében a készülék kompresszora időről-időre elindul. A kompresszor által kibocsátott hang az induláskor hangosabb, mint üzemelés közben. A kompresszor leállásakor egy kattánós hang hallható.
  - A készülék teljesítményét és működési funkcióit a környezeti hőmérséklet változása is befolyásolhatja. Ezt teljesen normális.
2. Folyadékáramláshoz vagy porlasztáshoz hasonló zajok
  - Ezeket a zajokat a rendszerben áramló hűtőközeg okozza, mely elengedhetetlen a készülék működéséhez.
3. Szélfújáshoz hasonló zaj.
  - Ezt a zajt a készülékben található ventilátorok okozzák. Ezek a ventilátorok a készülék hatékonyabb hűtését segítik elő. Ez a zaj nem jelent meghibásodást.
4. Egyéb rezgések és zajok.
  - A rezgéseket és zajokat a padló típusa is befolyásolhatja, melyre a készüléket helyezte. Biztosítsa, hogy a padlón ne legyenek jelentős szintbeli eltérések és ellenőrizze, hogy a padló teherbírása elegendő-e a készülék megtartásához.
  - A többi rezgést és zajt a készülék tetejére helyezett tárgyak is okozhatják. Ezeket a tárgyakat el kell távolítani a készülék tetejéről.
  - A hűtőszekrénybe helyezett üvegek és edények egymáshoz érnek. Ilyen esetekben helyezze távolabb egymástól az üvegeket és az edényeket.

## **Problémakeresés**


Ha a készülék nem működik, amikor bekapcsolja, akkor ellenőrizze az alábbiakat:

- A dugó megfelelően van-e bedugva a konnektorba és hogy van-e áram. (A konnektor áramellátásának ellenőrzéséhez csatlakoztasson más készüléket)
- A biztosíték kiment-e/ az áramkörmegszakító kiment-e/ a fő elosztó ki van-e kapcsolva.
- A hőmérsékletszabályozó megfelelően van-e beállítva.
- Ha a dugót kicserélte, az új dugó megfelelően van-e bekötve.


Ha a készülék még mindig egyáltalán nem működik a fenti ellenőrzések után, lépjen kapcsolatba a kereskedővel, akinél a készüléket vásárolta.

Kérjük, ellenőrizze, hogy a fenti ellenőrzéseket elvégezte, mert fizetnie kell, ha nem találnak hibát.

**Műszaki adatok**

Márka	<b>BEKO</b>
Modell	<b>CN236100</b>
Készülék típusa	<b>FAGYÁSMENTES HŰTŐSZEKRÉNY- FAGYASZTÓ I-es típus</b> 
Teljes bruttó térfogat (l.)	355
Teljes hasznos térfogat (l.)	321
Fagyasztó hasznos térfogata (l.)	90
Hűtőszekrény hasznos térfogata	231
Fagyasztókapacitás (kg/24h)	4
Energiaosztály (1)	A
Energiafogyasztás (kWh/év) (2)	404
Önállóság (órákban)	17
Zajszint [dB(A) re 1 pW]	43
Környezetkímélő hűtőanyag R600a	
(1) Energiaosztály: A+++ . . . D (A+++ = takarékos. . . D = kevésbé takarékos)	
(2) A tényleges energiafogyasztás a használat körülményeitől és az elhelyezéstől függ.	



A terméken vagy a csomagoláson található  ábra azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem a megfelelő, az elektromos és elektronikus felszerelések újrahasznosítására létesült begyűjtő pontokban kell leadni. Ha gondoskodik a termék megfelelő leselejtezéséről, segít megelőzni azokat a környezetre és egészségre káros hatásokat, amelyeket a termék nem megfelelő leselejtezése eredményezne. A termék leselejtezésével kapcsolatos további részletekért forduljon a lakóhelyén található háztartási hulladék begyűjtőhöz vagy az áruházhoz, ahol a terméket megvásárolta.

Вітаємо вас із придбанням високоякісного товару **BEKO**, призначеного вірно служити вам довгі роки.

### ***Безпека передусім!***

Не під'єднуйте прилад до електромережі, не знявши упаковку та захисні транспортні кріплення.

- Перед вмиканням залиште прилад щонайменше на 12 години для осадження мастила компресора після транспортування в горизонтальному положенні.
- Якщо ви утилізуєте старий холодильник із замком на дверцятах, упевніться в тому, що замок знаходиться у безпечному положенні, щоб унеможливити зачинення дітей усередині.
- Прилад слід використовувати тільки за прямим призначенням.
- Не спалюйте прилад під час його утилізації. В ізоляції приладу використовуються легкозаймисті речовини, що не містять фреону. За інформацією щодо утилізації та існуючих для цього пунктів радимо звернутися до органів місцевої влади.
- Не рекомендуємо використовувати прилад у неопалюваному, холодному приміщенні. (наприклад, гаражі, складі, флігелі, сараї, надвірній будівлі тощо). Для забезпечення найвищої ефективності та безперебійної роботи приладу дуже важливо уважно прочитати ці інструкції. Невиконання цих інструкцій може зробити недійсним ваше право на безкоштовне обслуговування під час гарантійного періоду. Збережіть ці інструкції в надійному місці для зручного використання у довідкових цілях.

**Пристрій не призначений для використання людьми зі зниженими фізичними або розумовими здібностями, а також порушеннями чутливості. Люди, що не мають досвіду поводження з даними пристроєм, можуть використовувати його лише під наглядом досвідчених осіб, відповідальних за безпеку. Використання пристрою дітьми також має відбуватися під контролем дорослих.**

## Порядок підключення до електромережі

Перш ніж вставляти вилку у стінну розетку, перевірте, чи відповідає інформація про напругу та частоту, вказана на паспортній табличці всередині приладу, параметрам електромережі.

Рекомендуємо підключати цей прилад до електромережі через належним чином обладнану розетку з плавким запобіжником, розміщену в легко доступному місці.

### Попередження! Цей електроприлад повинен бути заземлений.

Ремонт електроприладів повинен здійснюватися тільки кваліфікованими спеціалістами.

Неправильний ремонт, здійснений некваліфікованою особою, створює ризик небажаних наслідків для користувача приладу.

### УВАГА!

Цей прилад працює з охолоджувачем R600a, який є екологічно чистим, але займистим газом. Під час транспортування та встановлення приладу слід діяти обережно, щоб не пошкодити систему охолодження. У разі пошкодження системи охолодження й витoku газу з системи тримайте холодильник на відстані від джерел відкритого полум'я, а також протягом певного часу провітрюйте приміщення.

**Попередження** - Не застосовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення розмороження, крім рекомендованих виробником.

**Попередження** - Не пошкоджуйте холодильний контур.

**Попередження** - Не використовуйте електричні прилади всередині харчових відділень холодильника крім приладів, які рекомендовано виготовлювачем.

**Попередження** - Для запобігання нещасним випадкам, якщо шнур живлення пошкоджений, його має замінити виробник, його спеціаліст з сервісу чи інша особа, котра має аналогічну кваліфікацію.

## Інструкції з транспортування

1. Транспортувати прилад слід тільки у вертикальному положенні. Не допускається пошкодження упаковки під час перевезення.
2. Якщо під час перевезення холодильник знаходився у горизонтальному положенні, не слід користуватися ним щонайменше 12 години, щоб дати можливість системі відстоятися.

3. Невиконання вищенаведених інструкцій може призвести до пошкодження приладу, за що виробник не несе відповідальності.

4. Прилад має бути захищений від дощу, вологи та інших атмосферних впливів.

### Важливо!

- Слід бути обережним під час чищення/обслуговування приладу і не торкатися трубок охолоджувача на задній поверхні холодильника, оскільки це може спричинити травмування пальців та рук.
- Не намагайтеся сісти або стати на холодильник, оскільки він не призначений для цього. Ви можете зазнати травми або пошкодити прилад.
- Переконайтеся в тому, щоб під час переміщення приладу або після цього кабель живлення не опинився під холодильником, оскільки це може пошкодити кабель.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом або псувати елементи управління.

## Інструкції щодо встановлення

1. Не дозволяється залишати прилад в приміщенні, у якому температура може опускатися (вночі або, особливо, взимку) нижче -15 °С.

2. Не розміщуйте холодильник поруч із плитами чи радіаторами, а також під прямим сонячним промінням, оскільки це може призвести до його роботи з надмірним навантаженням. Якщо він встановлюється біля джерела тепла або морозильника, дотримуйтеся таких мінімальних відстаней від них:

Від кухонних плит - 30 мм

Від радіаторів - 300 мм

Від морозильників - 25 мм

3. Забезпечте достатньо вільного простору навколо приладу для вільної циркуляції повітря (**поз. 2**).

• Для циркуляції повітря встановіть розпірки на задній стінці холодильника, щоб забезпечити наявність відстані між приладом і стіною приміщення (**поз. 3**).

4. Холодильник слід встановлювати на рівній поверхні. Двома передніми ніжками можна відрегулювати положення приладу. Щоб встановити прилад вертикально, відрегулюйте дві передні ніжки, обертаючи їх у напрямку годинникової стрілки або проти неї, доки не буде досягнуто міцного контакту з підлогою. Правильне регулювання ніжок запобігає надмірній вібрації та шуму (**поз. 4**).

5. Для підготовки холодильника до роботи див. розділ «Чищення та догляд».

### Короткий опис приладу (поз. 1)

- 1 - Ручка налаштування і внутрішнє освітлення
- 2 - Вентилятор відділення свіжих продуктів
- 3 - Полиця для вин
- 4 - Полиці шафи, що регулюються
- 5 - Кришка контейнера для фруктів і овочів
- 6 - Відділення для фруктів та овочів
- 7 - Кронштейн лотка для кубиків льоду та лоток
- 8 - Відділення для швидкого заморожування
- 9 - Відділення для зберігання заморожених продуктів
- 10 - Ніжки, що регулюються
- 11 - Відділення для молочних продуктів
- 12 - Полиця для банок
- 13 - Підвісні контейнери
- 14 - Полиця для пляшок
- 15 - Вентилятор морозильного відділення

Вентилятор забезпечує циркуляцію повітря у відділенні. Він під'єднаний паралельно з двигуном-компресором. Коли двигун-компресор вимикається, вентилятори вимикаються також.

### Рекомендації щодо розміщення продуктів у холодильнику

Рекомендації щодо забезпечення оптимального зберігання та гігієни:

1. Холодильне відділення призначене для короткострокового зберігання свіжих продуктів та напоїв.
2. Морозильне відділення має клас **\* \*\* \*** і призначене для заморожування та зберігання попередньо заморожених продуктів. Слід завжди дотримуватися вказаних на упаковці рекомендацій щодо зберігання продуктів **\* \*\* \***.
3. Молочні продукти слід зберігати у спеціально призначеному для цього відділенні у дверцятах.
4. Приготовані продукти слід зберігати у герметичних контейнерах.
5. Свіжі продукти в обгортці можуть зберігатися на полиці. Свіжі фрукти та овочі слід вимити й зберігати у призначених для цього відділеннях.
6. Пляшки можуть зберігатися у відділенні на дверцятах.
7. Для зберігання сирого м'яса загорніть його у поліетиленові пакети і покладіть на нижню полицю. Не допускайте контакту м'яса з

приготованими продуктами, щоб уникнути забруднення. З міркувань безпеки зберігайте сире м'ясо не більше двох-трьох днів.

8. Для забезпечення максимальної ефективності та вільної циркуляції холодного повітря знімні полиці не слід покривати папером або іншим матеріалом.

9. Не зберігайте рослинну олію на полицях дверцят. Зберігайте їжу упакованою, загорнутою або накритою. Гаряча їжа та напої мають охолонути перед тим, як потраплять до холодильника. Залишки консервованої їжі не можна зберігати у консервних банках.

10. Газовані напої не слід заморожувати, а такі продукти, як ароматизовані льодяні кубики, не можна їсти занадто холодними.

11. Деякі фрукти та овочі псуються, якщо зберігати їх при температурі близько 0°C. Тому слід загорнути в поліетиленові пакети ананаси, дині, огірки, помідори та аналогічні продукти.

12. Міцні алкогольні напої слід зберігати у вертикальному положенні, в щільно закритому посуді. Ніколи не зберігайте в холодильнику контейнери, які вміщують легкозаймистий стиснений газ (наприклад, вершки в аерозольній упаковці, аерозольні балончики тощо), чи вибухові речовини. Вони є вибухонебезпечними.

13. Щоб вийняти корзини з морозильного відділення, виконайте дії, що описані у поз. 12.

### Контроль і регулювання температури

Робоча температура встановлюється ручкою налаштування (поз. 5), що розташована на стелі холодильного відділення. Налаштування може бути виконане у діапазоні: min, 1 ... 6 max, де „max” відповідає найнижчій температурі. Коли прилад вмикається уперше, ручка налаштування має бути встановлена в таке положення, щоб через 24 години середня температура у холодильному відділенні була не вища за +5°C. Ми рекомендуємо установити ручку налаштування посередині між положеннями „min” та „max” і відслідковувати температуру, щоб отримати необхідну температуру у холодильному відділенні. Тобто, повертаючи ручку ближче до „max”, ви знижуєте температуру, а повертаючи у зворотному напрямку – підвищуєте. Деякі місця в холодильнику можуть бути холоднішими або теплішими (наприклад, відділення для зелені та верхня частина шафи), що є цілком нормальним явищем.

Нормальна температура зберігання в морозильному відділенні повинна складати -18°C. Більш низькі температури можна отримати, повертаючи ручку налаштування в бік положення „max”.

Для точного регулювання температури у відділеннях холодильника радимо користуватися термометром.

Не забувайте про необхідність зчитувати температуру не гаючись, оскільки поза холодильником термометр швидко нагрівається.

Пам'ятайте, що кожного разу, як відчиняються дверцята, холодне повітря виходить з холодильника, і внутрішня температура холодильника підвищується. Тому ніколи не залишайте дверцята відчиненими і негайно зачиняйте їх, щойно продукти будуть покладені або вийняті з холодильника.

## **Перед експлуатацією**

### **Завершальна перевірка**

Перш ніж розпочати експлуатацію холодильника, перевірте, чи виконані такі умови:

1. Ніжки відрегульовано, і холодильник повністю вирівняно.
2. Усередині сухо, нічого не заважає вільній циркуляції повітря позаду приладу.
3. Усередині чисто, як рекомендовано у розділі „Чищення та догляд”.
4. Вилка кабелю живлення вставлена до стінної розетки, електрострум увімкнено. При відчиненні дверцят вмикається внутрішнє освітлення.

### **Також зверніть увагу на таке:**

5. Ви почуєте шум, оскільки компресор почне працювати. Рідина й газу, герметично ізольовані в системі охолодження, також можуть створювати певний шум, незалежно від того, працює компресор чи ні. Це цілком нормально.
6. Слабка нерівність поверхні шафи, спричинена процесом виробництва, є цілком нормальною; це не є дефектом.
7. Рекомендуємо встановити ручку налаштування у середнє положення і спостерігати за температурою для забезпечення потрібних температур зберігання (див. розділ „Контроль і регулювання температури”).

8. Не завантажуйте холодильник відразу після вмикання. Дочекайтеся досягнення потрібної температури зберігання. Рекомендуємо перевіряти температуру за допомогою точного термометра (див. розділ „Контроль і регулювання температури”).

## **Зберігання заморожених продуктів**

Морозильне відділення призначене для довгострокового зберігання продуктів, придбаних у замороженому вигляді, а також для заморожування та зберігання свіжих продуктів.

Якщо сталося відключення електроенергії, не відчиняйте дверцята. Відключення електроенергії на 17 годин і менше не впливатиме на заморожені продукти. Якщо відключення триває довше, продукти слід перевірити і негайно вжити в їжу або приготувати і знову заморозити.

## **Заморожування свіжих продуктів**

Для досягнення найкращих результатів дотримуйтеся наведених нижче вказівок. Не заморожуйте забагато продуктів за один раз. Якість продуктів підтримується найкращим чином, якщо вони якнайшвидше промерзають. Не перевищуйте добової норми заморожування холодильника.

Розміщення теплих продуктів у морозильнику примусить холодильний агрегат працювати безперервно, доки вони не заморозяться повністю. Це може призвести до тимчасового переохолодження холодильного відділення. При заморожуванні продуктів з метою досягнення максимальної здатності заморожування встановіть ручку-регулятор в максимальне положення «24 h», перш ніж помістити продукти у відділення. Після завершення заморожування регулятор можна повернути в початкове положення. Продукти у невеликій кількості (до 0,5 кг) можна заморожувати, не регулюючи ручку термостата. Зверніть особливу увагу на те, що не можна змішувати вже заморожені та свіжі продукти.

## **Приготування кубиків льоду**

Залийте лоток для кубиків на 3/4 водою і поставте в морозильник. Вивільняйте лід із заморожених лотків за допомогою ручки ложки або аналогічним приладдям; ніколи не користуйтеся гострими предметами, наприклад, ножами чи виделками.

## **Розморожування**

### **А) Холодильне відділення**

Холодильне відділення розморожується автоматично. Тала вода проходить через дренажну трубку до збірного контейнера на задній стінці приладу.

Забезпечте, щоб кінець трубки завжди був спрямований до збірного лотка на компресорі, аби запобігти проливанню води на електричне обладнання або підлогу (**поз. 6**).

### **Б) Морозильне відділення**

Розморожування типу NO FROST є повністю автоматичним. Воно не потребує жодного втручання з вашого боку. Вода збирається у лотку на компресорі. Завдяки теплу від компресора вода випаровується.

**Не застосовуйте для видалення інію гострих предметів на зразок ножів або виделок.**

Ніколи не застосовуйте фени, електричні обігрівачі та інші подібні електроприлади для розморожування.

Зберіть губкою талу воду, що накопичилася на нижній частині морозильного відділення. Після розморожування старанно витріть насухо внутрішню частину (**поз. 7 і 8**). Вставте вилку у стінну розетку й увімкніть живлення приладу.

### **Попередження!**

Вентилятори в морозильному відділенні та у відділенні для зберігання свіжих продуктів забезпечують циркуляцію холодного повітря. Ні в якому разі не вставляйте в решітку сторонні предмети. Не дозволяйте дітям гратися з вентиляторами в морозильному відділенні та у відділенні для зберігання свіжих продуктів.

Ніколи не зберігайте в холодильнику контейнери, які вміщують легкозаймистий стиснений газ (наприклад, вершки в аерозольній упаковці, аерозольні балончики тощо), чи вибухові речовини.

Не слід накривати полиці будь-якими захисними матеріалами, які можуть перешкоджати циркуляції повітря.

Не дозволяйте дітям гратися з приладом або псувати елементи управління.

Не затуляйте решітку вентилятора, щоб забезпечити якнайкращу продуктивність роботи холодильника. (**поз. 9 і поз. 10**)

### **Попередження!**

Ваш холодильник обладнано вентилятором циркуляції повітря, необхідним для його нормальної роботи. Забезпечте, щоб вентилятори не було заблоковано (зупинено) чи закрито продуктами або упаковкою. Блокування (зупинка) чи перешкоджання роботі вентилятора може призвести до підвищення температури морозильного відділення (до розмерзання).

### **Заміна лампочки внутрішнього освітлення**

Якщо лампочка внутрішнього освітлення перегоріла, її легко замінити. Насамперед, упевніться в тому, що холодильник / морозильник відключений від електромережі, вийнявши штепсельну вилку з розетки. Візьміть пласку викрутку і обережно, не застосовуючи силу, вставте її в лівий проміжок між кришкою лампочки і внутрішньою поверхнею корпусу. Потім обережно натискайте на ручку викрутки вліво, доки не помітите, що лівий виступ кришки вивільнився. Повторіть операцію з правим проміжком, але тепер обережно натискайте ручку викрутки вправо. Якщо обидві сторони вивільнені, кришку можна легко зняти. Переконайтеся, що лампочка щільно вкручена в патрон. Увімкніть електроприлад до мережі. Якщо лампочка все ж не працює, замінить її новою лампочкою з цоколем E14 потужністю 15 Вт (максимум), придбану в найближчому магазині електротоварів, і вкрутіть її. Негайно утилізуйте перегорілу лампочку. Якщо ви замінили лампочку освітлення, встановіть кришку на місце в попереднє положення. Переконайтеся, що кришка вставлена правильно.

### **Чищення та догляд**

1. Рекомендуємо перед початком чищення вимкнути електроприлад та витягнути штепсель з розетки.

2. Не користуйтеся для чищення гострими інструментами та абразивними речовинами, побутовими засобами для чищення, миючими засобами чи восковою політурою.

3. Промийте шафу холодильника ледь теплою водою та витріть насухо.

4. Для мийки відділень усередині холодильника користуйтеся ганчіркою, змоченою у розчині, який складається з чайної ложки питної соди на півлітра води, потім витріть їх насухо.

5. Запобігайте потраплянню води до блоку регулювання температури.

6. Якщо передбачається не використовувати прилад протягом тривалого часу, вимкніть його, звільніть від продуктів, проведіть чищення та залиште двері прочиненими.

7. Рекомендуємо чистити металеві деталі холодильника (тобто зовнішню панель дверцят, бокові стінки) силіконовою мастикою (для полірування автомашин), щоб захистити високоякісне фарбоване покриття.

8. Пил, що збирається на конденсаторі на задній стінці приладу, слід видаляти раз на рік за допомогою пилососа.

9. Слід регулярно перевіряти ущільнення дверцят для забезпечення їхньої чистоти й відсутності шматочків їжі.

10. Ні в якому разі:

- Не чистіть холодильник невідповідними матеріалами, наприклад, продуктами на основі нафти.

- Не піддавайте його впливу підвищених температур.

- Не чистіть і не протирайте абразивними матеріалами.

11. Зняття кришки відділення для молочних продуктів і лотка у дверцятах:

- Для зняття кришки відділення для молочних продуктів спочатку трохи підніміть кришку та зніміть збоку, коли у кришці з'явиться отвір.

- Для зняття лотка дверцят звільніть його від продуктів і просто підштовхніть знизу догори.

12. Забезпечте постійну чистоту спеціального пластмасового контейнера позаду приладу для збору талої води. Якщо ви хочете зняти контейнер для миття, дотримуйтесь таких інструкцій:

- Вимкніть електроживлення та витягніть вилку кабелю живлення.

- Обережно відгвинтіть болт на компресорі за допомогою плоскогубців, щоб можна було зняти контейнер.

- Підніміть його.

- Промийте і протріть насухо.

- Зберіть деталі, діючи у зворотному порядку.

13. Щоб витягнути висувний ящик, витягніть його наскільки можливо, нахиліть догори й витягніть повністю.

### **Перенавішування дверцят**

Дійте у порядку нумерації (поз. 13).

### **Що слід і чого не слід робити**

**Слід:** регулярно чистіть холодильник.

**Слід:** зберігати сире м'ясо та птицю під приготованими й молочними продуктами.

**Слід:** видаляти непридатне листя на овочах і витирати забруднення.

**Слід:** залишати салат-латук, капусту, петрушку й кольорову капусту на стеблах.

**Слід:** загортати сир спочатку в жиронепроникний папір, а потім у поліетиленовий пакет, запобігаючи доступу повітря. Найкраще виймати продукти з холодильника за годину до споживання.

**Слід:** загортати сире м'ясо і птицю не туго у поліетиленову обгортку або алюмінієву фольгу. Це запобігає їхньому висиханню.

**Слід:** загортати рибу й тельбухи в поліетиленові пакети.

**Слід:** загортати продукти із сильним запахом або ті, що можуть висохнути, в поліетиленові пакети, алюмінієву фольгу або класти до герметичних контейнерів.

**Слід:** добре загортати хліб, щоб він зберігався свіжим.

**Слід:** перед вживанням охолоджувати білі вина, пиво, лагерне пиво та мінеральну воду.

**Слід:** час від часу перевіряти вміст морозильного відділення.

**Слід:** зберігати продукти протягом якомога меншого часу і дотримуватися вказаних на етикетках дат «придатності до використання» та термінів «вжити до...».

**Слід:** зберігати продукти, що продаються замороженими, відповідно до інструкцій на упаковках.

**Слід:** завжди вибирати високоякісні свіжі продукти й ретельно мити їх перед заморожуванням.

**Слід:** розділити свіжі продукти на невеликі порції для забезпечення швидкого заморожування.

**Слід:** загорнути всі продукти в алюмінієву фольгу або якісні поліетиленові пакети для морозильного відділення і переконалися в тому, що вони не пропускають повітря.

**Слід:** негайно загорнути продукти, придбані замороженими, і якомога швидше покласти їх до морозильного відділення.

- Не слід:** зберігати банани в холодильному відділенні.
- Не слід:** зберігати дині в холодильнику. Можете охолодити їх протягом нетривалого часу в загорнутому вигляді, щоб вони не надавали запаху іншим продуктам.
- Не слід:** накривати полиці будь-якими захисними матеріалами, які можуть перешкоджати циркуляції повітря.
- Не слід:** зберігати в холодильнику отруйні або будь-які небезпечні речовини. Він призначений для зберігання тільки їстівних продуктів.
- Не слід:** вживати їжу, яка надмірно довго зберігалася в холодильнику.
- Не слід:** зберігати разом в одному контейнері приготовані та свіжі продукти. Їх слід загорнути і зберігати окремо.
- Не слід:** дозволяти краплям від розморожених продуктів або соку від їжі стікати на інші продукти.
- Не слід:** тривалий час залишати дверцята відчиненими, оскільки це спричинить неекономну роботу холодильника і сприятиме надмірному льодоутворенню.
- Не слід:** використовувати для виймання кубиків льоду гострі предмети на зразок ножів або виделок.
- Не слід:** класти гарячі продукти до холодильника. Спочатку дайте їм охолонути.
- Не слід:** класти до морозильного відділення пляшки з рідиною або герметично закриті банки з газованими напоями, оскільки вони можуть розірватися.
- Не слід:** перевищувати максимальне завантаження для заморожування під час заморожування свіжих продуктів.
- Не слід:** давати дітям морозиво та воду щойно з холодильника. Низька температура може викликати морозні опіки губ.
- Не слід:** заморожувати газовані напої.
- Не слід:** намагатися продовжувати зберігати замороженими продукти, які відтанули. Їх слід вжити в їжу протягом 24 годин або приготувати й заморозити.
- Не слід:** виймати продукти з морозильного відділення мокрими руками.

### **Енергоспоживання**

Щоб у максимальній мірі використовувати простір морозильної камери для зберігання продуктів, слід вийняти з неї центральний і верхній висувні контейнери. Дані про енергоспоживання холодильника наведені для умов, коли центральний і верхній висувні контейнери вийняті, й морозильна камера повністю завантажена.

### **Практичні рекомендації щодо зниження споживання електроенергії**

1. Побутові електроприлади слід встановлювати у добре провітрюваних місцях подалі від джерел тепла, таких як кухонні плити, радіатори опалення й т.п. Крім того, слід уникати місць, куди потрапляє пряме сонячне проміння.
2. Придбані охолоджені чи заморожені продукти слід одразу класти відповідно у холодильне або морозильне відділення, особливо, у літню пору. Для доставки продуктів з магазину додому рекомендується використовувати термосумки.
3. Продукти, вийняті з морозильної камери, рекомендується поміщати для розморожування у холодильне відділення. Щоб не допустити забруднення холодильного відділення, заморожені продукти слід вкладати у посуд, куди під час відтавання буде стікати вода. Розморожування продуктів рекомендується починати, принаймні, за добу до вживання.
4. Рекомендується відкривати дверцята якомога рідше.
5. Не залишайте дверцята приладу відкритими без потреби й стежте за тим, щоб вони завжди були щільно закриті.

### **Вібрація й шум, які можуть виникати під час роботи приладу**

1. У процесі роботи холодильника рівень шуму може підвищуватися.
  - Для підтримання температури у відділеннях на заданому рівні періодично вмикається компресор приладу. У момент запуску компресора шум підсилюється, а при вимиканні компресора чутно клацання.
  - Робочі характеристики приладу можуть змінюватися залежно від змін температури навколишнього середовища. Це нормальне явище.
2. Шум, схожий на звук рідини, що ллється чи розбризкується.
  - Причиною таких шумів є циркуляція холодоагенту в системі охолодження, що відповідає принципам роботи приладу.
3. Шум, схожий на шум вітру.
  - Такий шум видають установлені в холодильнику вентилятори (один або декілька), які потрібні для підвищення ефективності охолодження відділень. Це звичайний шум, який не є ознакою несправності.
4. Інші вібрації й шуми.
  - Рівень шуму й вібрації залежить від типу й якості підлоги, на якій встановлено прилад. Підлога має бути досить рівною і витримувати вагу приладу.
  - Джерелом шуму можуть бути предмети, які лежать на приладі. Такі предмети слід прибрати з приладу.
  - Шум може виникати тоді, коли стикаються розташовані поруч пляшки або інший посуд. У таких випадках слід трохи розсунути пляшки або посуд.

### **Усунення несправностей**


Якщо холодильник не працює після увімкнення, перевірте таке:

- Чи правильно вставлений штепсель у розетку, і чи є електроживлення (для перевірки наявності напруги в розетці під'єднайте до неї інший прилад).
  - ожливо, перегорів запобіжник/спрацював автоматичний вимикач/вимкнутий головний розподільний рубильник.
  - и правильно встановлений регулятор температури.
  - и правильно змонтована нова вилка, якщо ви замінили оригінальну заперсовану вилку.
- Якщо після вищевказаних перевірок холодильник все-таки не працює, зверніться до дилера, в якого ви придбали електроприлад. Рекомендуємо здійснити вказані перевірки, оскільки в разі відсутності виявлених несправностей доведеться оплатити витрати.

## Технічні дані

Торгова марка	<b>BEKO</b>
Модель	<b>CN236100</b>
Тип приладу	<b>НЕЗАМЕРЗАЮЧЕ ХОЛОДИЛЬНИК-МОРОЗИЛЬНИК типу I</b> 
Загальний об'єм нетто (л)	355
Загальний корисний об'єм (л)	321
Корисний об'єм морозильника (л)	90
Корисний об'єм холодильника	231
Потужність заморожування (кг/24 год.)	4
Клас енергозбереження (1)	A
Енергоспоживання (кВт-год/рік) (2)	404
Тривалість автономного зберігання продуктів після відключення (год.)	17
Рівень шуму (дБ (А) на 1 пВт)	43
Екологічний охолоджувач R600a	
(1) Клас енергозбереження: A+++ . . . D (A+++ = економічний . . . D = менш економічний)	
(2) Реальне енергоспоживання залежить від умов експлуатації та місцезнаходження приладу.	



Символ  на виробі чи упаковці вказує, що цей прилад не слід утилізувати з побутовими відходами. Натомість його слід здати на відповідний пункт збору для утилізації електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну утилізацію цього приладу, ви сприятимете запобіганню потенційним негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людей, які можуть бути спричинені неправильним ставленням до утилізації цього виробу. За більш докладною інформацією щодо утилізації цього виробу зверніться до місцевої адміністрації, служби утилізації побутових відходів або до магазину, в якому ви придбали прилад.

**Виробник: 'S.C. Arctic S.A.', Gaesti, str.13  
Desembrer №210, Romania (Румунія)**

**Імпортер на території України: ПП Коннект  
м Хмельницький, вул Чорновола 23**

Дата виробництва міститься в серійному номері продукту, що вказаний на етикетці, розташованій на продукті, а саме, перші дві цифри серійного номера позначають рік виробництва, а останні дві - місяць. Наприклад, «10-100001-05» означає, що продукт виготовлений в травні 2010 року.

Інформацію про сертифікацію продукту Ви можете уточнити, зателефонувавши на гарячу лінію 0-800-500-4-3-2.









4578331641  
11.03.2013